

RICHARD C. RAMER



*SPECIAL LIST 442*  
*FIRSTS ONLINE*  
*FEBRUARY 2022*

# RICHARD C. RAMER

*Old and Rare Books*

225 EAST 70TH STREET · SUITE 12F · NEW YORK, N.Y. 10021-5217

EMAIL [rcramer@livroraro.com](mailto:rcramer@livroraro.com) · WEBSITE [www.livroraro.com](http://www.livroraro.com)

TELEPHONES (212) 737 0222 and 737 0223

FAX (212) 288 4169

FEBRUARY 21, 2022

## *SPECIAL LIST 442*

### *FIRSTS ONLINE*

### *FEBRUARY 2022*

Items marked with an asterisk (\*)  
will be shipped from Lisbon.

SATISFACTION GUARANTEED:

All items are understood to be on approval,  
and may be returned within a reasonable time  
for any reason whatsoever.

VISITORS BY APPOINTMENT



*SPECIAL LIST 442*  
*FIRSTS ONLINE*  
*FEBRUARY 2022*

*Earliest Topographical and Historical Study of Guayas, Ecuador,  
Including Details on Pirates and Indians  
With the Famous Plan of Guayaquil*

**1. ALCEDO Y HERRERA, Dionisio.** *Compendio historico de la provincia, partidos, ciudades, astilleros, rios, y puerto de Guayaquil en las costas de la Mar del Sur ....* Madrid: Manuel Fernandez, 1741. 4°, recent antique burgundy morocco, covers and spine richly gilt, inner dentelles gilt, all edges gilt, in morocco slipcase with moiré sides. Charming woodcut tailpieces. Minor soiling on title-page; minor foxing; faint dampstains at edges of some leaves. In fine condition. (16 ll.), 99 pp., engraved folding map. \$9,000.00

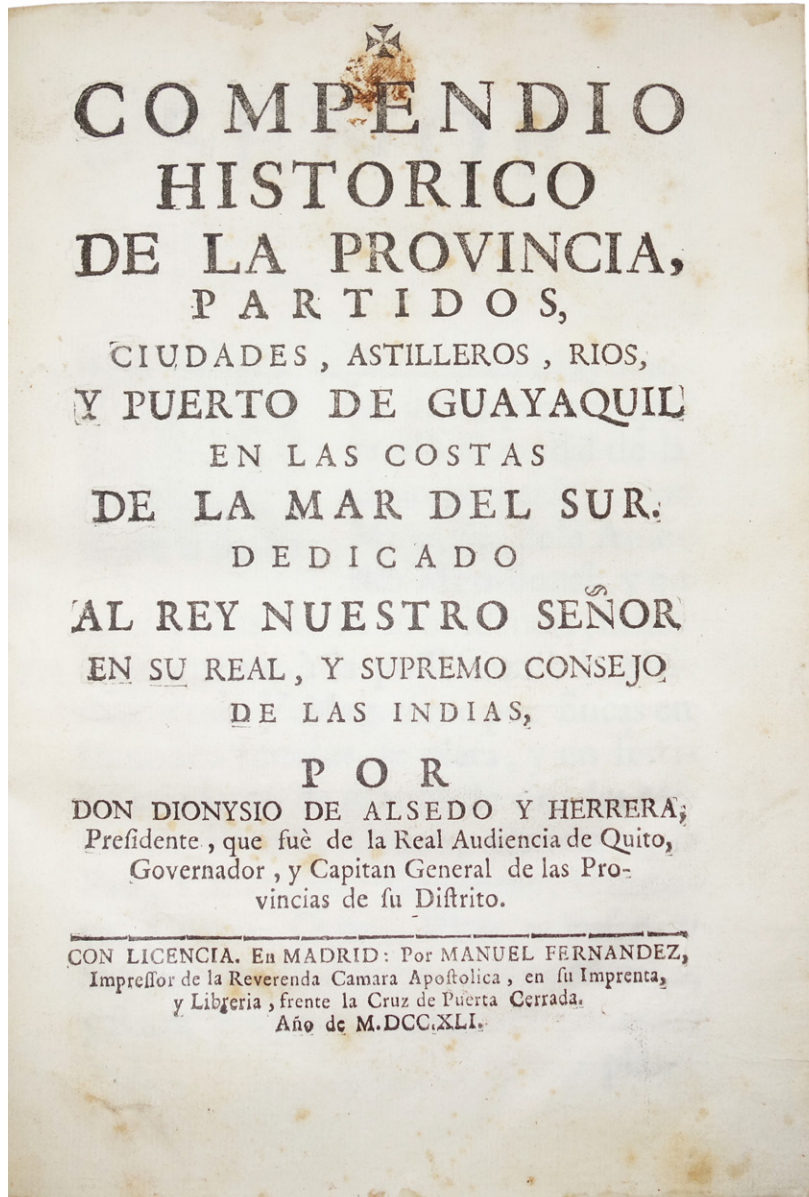
FIRST EDITION of this important early description of the province of Guayas, on the coast of Ecuador, whose capital city, Santiago de Guayaquil, was established in 1537 by Francisco de Orellana. The *Compendio*, the earliest topographical and historical study of this area, gives accounts of the region's products, commerce, flora and fauna, architecture, and shipbuilding.

In the introduction the author discusses the importance of Guayaquil as one of the major ports of the Spanish colonies in America, mentioning the attacks of English pirates such as Drake and Morgan and the measures that had been taken to defend the ports. A later chapter (pp. 82-90) is devoted to accounts of the English and Dutch pirates who had attacked the city. Chapters 10 and 11 refer to the Mangache and Colorado Indians.

The folding map, signed by Paul Minguet as engraver, shows the old and new sections of the city of Guayaquil, locating some 70 points of interest.

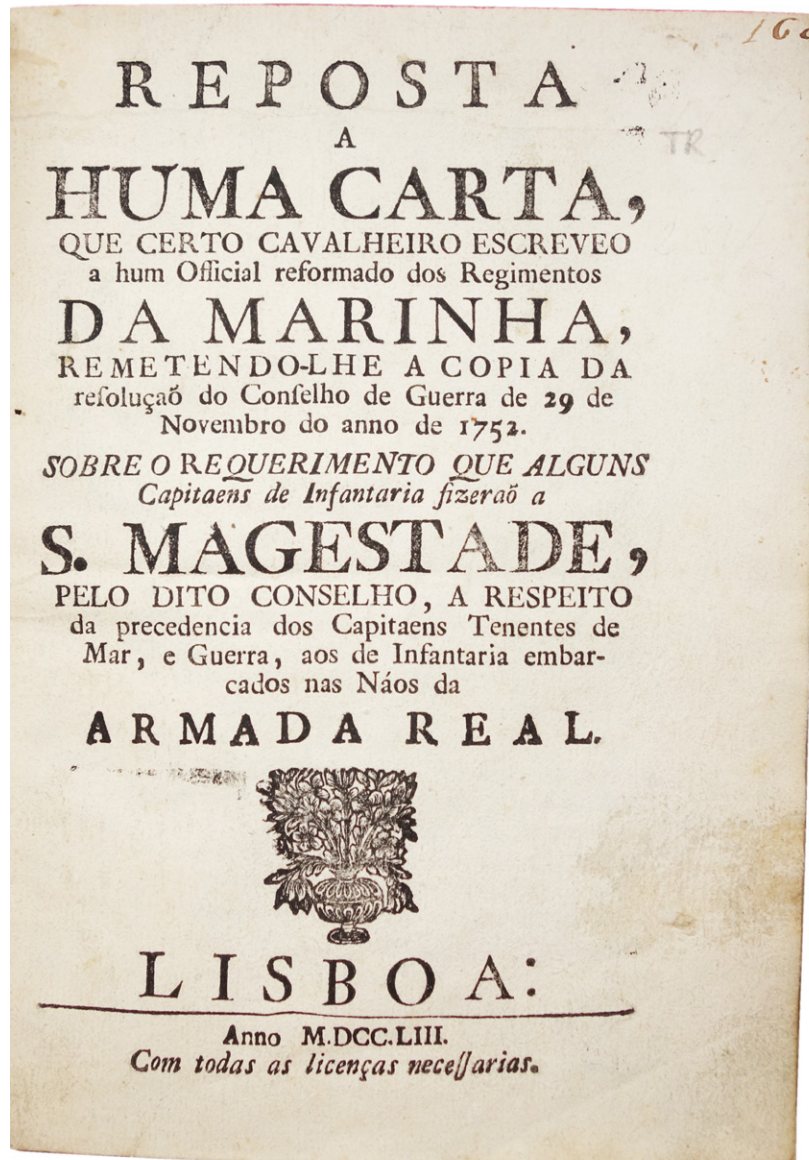
Alcedo y Herrera (1690-1777), Spanish historian and geographer, traveled to America in 1706 with the Viceroy of Peru; after occupying various significant administrative posts in Mexico and Peru, he later served as Presidente de la Audiencia y Capitán General of Quito and as Gobernador General of Tierra Firme. His bureaucratic experience made him exceptionally well informed on commercial matters in the Spanish colonies.

\* Palau 6044: notes a facsimile edition of 100 copies, printed in 1946. Medina, *BHA* 3260. Sabin 686: giving the date of printing erroneously as 1700. Aguilar Piñal I, 118. JFB A106; not in JFB (1994). JCB (iii) I, 184. Not in Salvá or Heredia.





*Item 1*



Item 2

*Hierarchies Aboard Ship*

2. [ARMY VS. NAVY]. *Resposta a huma carta, que certo cavalheiro escreveo a hum official reformado dos Regimentos da Marinha, remetendo-lhe a copia da resolução do Conselho de Guerra de 29 de Novembro do anno de 1752 sobre o requerimento que alguns capitaens de infantaria fizerão a S. Magestade ... a respeito da precedencia dos capitaens tenentes de mar, e guerra, aos de infantaria embarcados nas náos da armada real.* Lisbon: n.pr., 1753. 4°, twentieth-century half mottled sheep over marbled boards, smooth spine richly gilt with black leather lettering piece, short-title in gilt, gilt fillets between leather and boards, silk ribbon place marker. Woodcut vignette on title page. In very good condition. Old ink manuscript number "160" in upper outer corner of title page. (7 ll., 1 blank l.).

\$600.00

FIRST and ONLY EDITION. The author, who signed himself "Anonymo reformado," discusses whose orders take precedence on a ship in the royal navy: those of the captain or those of a commander of the infantry. Precedents are cited from royal decrees as early as 1708.

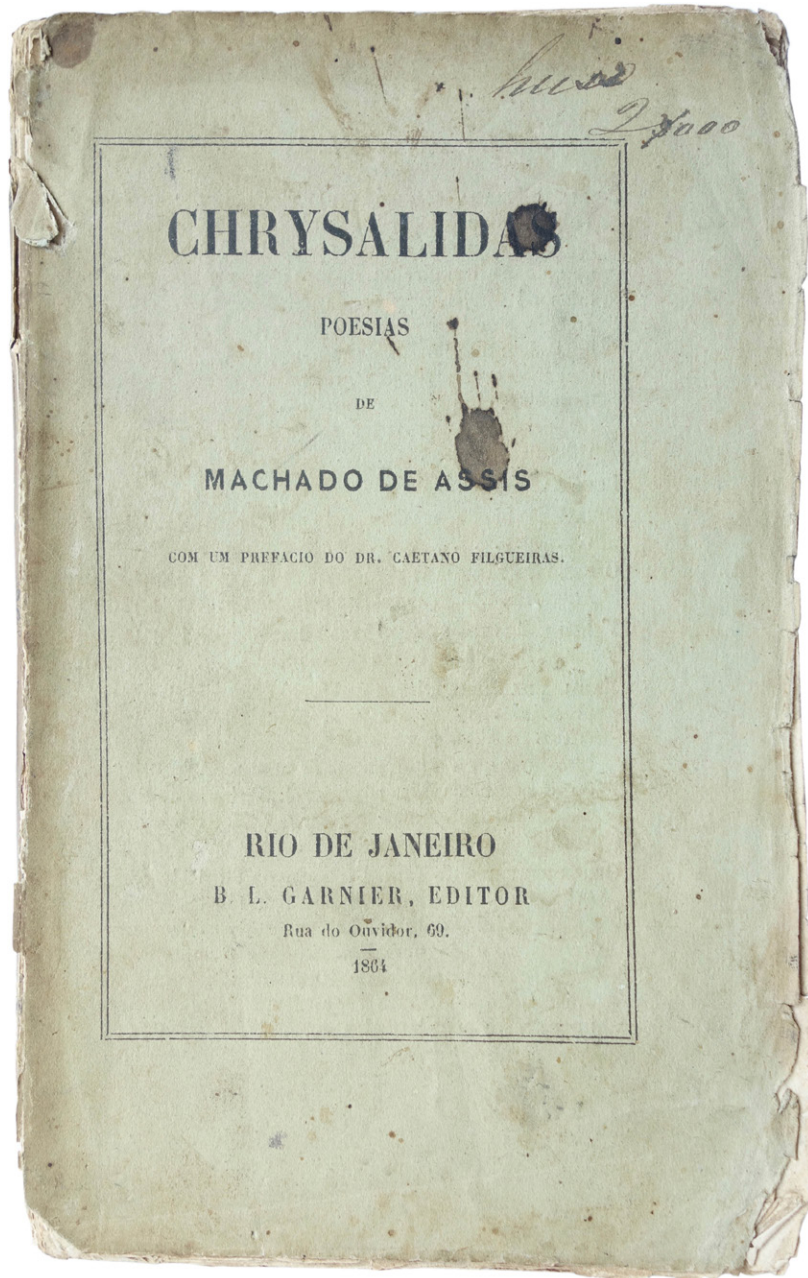
\* Biblioteca Central da Marinha, *Catálogo das obras impressas no séc. XVIII*, 2284. Not in Innocência. Not in Fonseca, *Pseudónimos*. Not in Lapa, *Dicionário de pseudónimos*. Not in Guerra Andrade *Dicionário de pseudónimos*. Not in Azevedo-Samodães or Ameal. Not located in NUC. Not located in OCLC. Porbase locates a single copy, in the Biblioteca Central da Marinha. Not located in Jisc. KVK (51 databases searched) locates only the copy cited by Porbase.

*Early Work by a Great Afro-Brazilian Author*

\*3. ASSIS, Joaquim Maria Machado de. *Chrysalidas. Poesias ....* Rio de Janeiro: Livraria de B.L. Garnier, 1864. 12°, original printed wrappers (front wrapper together with half title detached; spine largely gone, small piece missing from upper outer corner of rear wrapper). Occasional mild spotting. Uncut. Overall in good condition. Could use binding. Small stamp "A. Maia" on title page. Small green square printed paper ticket of "A.M." dated 1903 in lower portion of half title. Oval stamp of Rodrigo Th. G. Ribeiro in upper portion. 178 pp. \$800.00

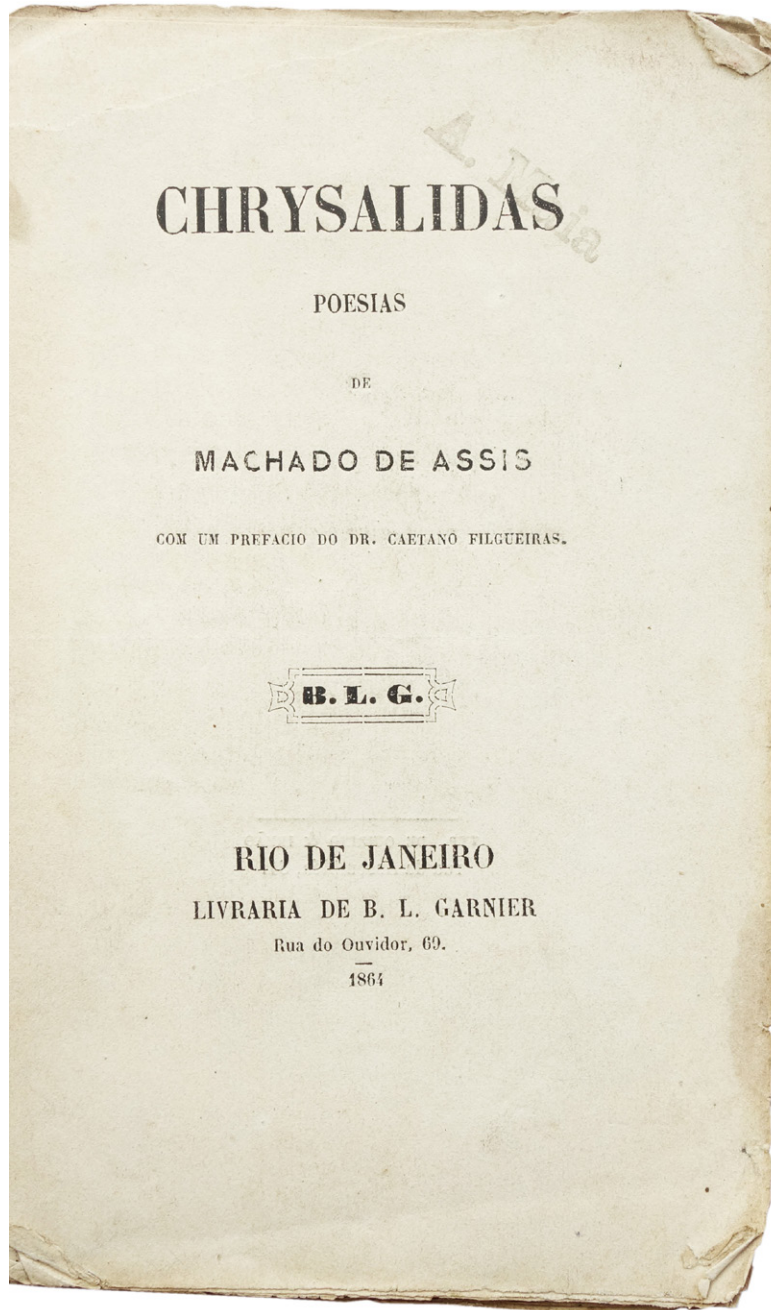
FIRST EDITION, and the only separate edition, of the first volume of poetry published by Machado de Assis. Bandeira notes that one can already see the careful attention to choice of words, metrification and rhymes that are characteristic of the author. The poems were reedited and published in *Poesias completas*, 1901. Only two minor works by Machado de Assis appeared in book form before *Crisálidas: Queda que as mulheres têm para os tolos* and *Desencantos*, both published in 1861.

Machado de Assis has been described as the greatest mulatto novelist, Brazil's greatest writer and the most original novelist to appear in the Western Hemisphere during the nineteenth century. He was born in Rio de Janeiro, son of a black housepainter



Item 3





Item 3

EPITAPHIO DO MEXICO.

(1862).

Camahante, vai dizer aos Lacedemonios que estamos aqui deitados por termos defendido as suas leis.

EPITAPHIO DAS THERMOPYLAS.

Dobra o joelho :—é um tumulo.  
Em baixo amortalhado  
Jaz o cadaver tepido  
De um povo aniquilado ;  
A prece melancolica  
Resalhe em torno á cruz.

and a Portuguese woman from the Azores. His intelligence and tenacity enabled him to achieve important positions in the government bureaucracy and, ultimately, presidency of the Brazilian Academy of Letters.

\* Sacramento Blake IV, 197; see also pp. 195-8. Galante de Sousa, *Bibliografia de Machado de Assis*, pp. 48-9. Carpeaux, *Pequena bibliografia critica da literatura brasileira*, pp. 137-8. Ford, Whitem & Raphael, *Tentative Bibliography of Brazilian Belles-Lettres*, p. 98. Bandeira, *Brief History of Brazilian Literature*, pp. 101-2. José Osório de Oliveira in Prado Coelho, ed., *Dicionário de literatura* (4th ed., 1994), I, 72-3 and Volnyr Santos in *Atualização*, I, 100-2. NUC: DCU-IA.

#### *Virtues of an Eighteenth-Century Patent Medicine*

**4. BARLAMONT [or Berlaimont?], Charles.** *Elixir do universo, nascido, e descoberto na superficie do mundo, e com mayor virtude no Paiz de Lusitania, para prezervativo de algumas doenças, remedio de todas as enfermidades, e prerogação de muitas vidas ... traduzido por hum anonymo, e impresso pela curiosidade de Antonio Pedro Maldonado.* Lisboa Occidental: Na Officina da Musica Joaquiniana, [1735?]. 8°, old black-speckled brown wrappers (worn, spine gone). Woodcut headpieces and initials. Clean and crisp. In good to very good condition. (36 ll.), 67 pp. \$375.00

First and Only Edition in Portuguese of this anonymous translation of a work by the physician to the King of France, describing the benefits of a marvelous patent medicine (variously called *elixir do universo*, *elixir da vida*, and *chá lusitano*) which was the rage at the courts of Europe and was replacing *chá do Japão* as most favored nostrum. Instructions are given on collecting the ingredients and preparing the medicine. Two lengthy printing licenses (preliminary leaves 17-34) include an analysis of the state of pharmacy in Portugal at this time, with comments on the use of opium, antimony, mercury and cinchona (Peruvian bark).

\* Not located in Innocêncio or Fonseca, *Pseudónimos*. Not in Lisbon, Faculdade de Medicina, *Catálogo da coleção portuguesa*, Pires de Lima, *Catálogo da Bibliotheca da Escola Medico-Cirurgica do Porto*, National Library of Medicine, *Eighteenth-Century STC*, or Wellcome. Not in Gonçalves Rodrigues, *A tradução em Portugal*. Not located in NUC. Not located in OCLC. Porbase locates one copy, at the Biblioteca Nacional de Portugal, without date, place of publication, or collation.

#### *Illustrations of Skis, Iron Boots and Platform Shoes*

**5. BAUDOUIN, Benoît.** *B. Balduinus De calceo antiquo, et Jul. Nigronus De caliga veterum. Accesserunt ex Q. Sept. Fl. Tertulliani, Cl. Salmasii, & Alb. Rubenii scriptis plurima ejusdem argumenti ....* 2 parts in 1 volume. Amsterdam: Sumptibus Andreae Frisi [Andreas Frisius], 1667. 12°, contemporary mottled calf, spine with raised bands in six compartments, richly gilt, short author and title in second compartment, edges



Item 5

B. BALDUINUS  
DE  
CALCEO ANTIQUO,  
ET  
JUL. NIGRONUS  
DE  
CALIGA VETERUM.

Accesserunt ex Q. SEPT. FL. TERTULLIANI,  
CL. SALMASI, & ALB. RVBENI  
scriptis plurima ejusdem argumenti.

*In his Scriptores veteres quamplurimi explicantur,  
& emendantur, nec non res ipse adjectis  
aeneis figuris illustrantur.*



AMSTELODAMI,  
Sumptibus ANDREÆ FRISI. 1667.

sprinkled red and brown (joints and extremities worn). Engraved vignette on both letterpress title-pages, woodcut initials, some Greek type. Light dampstaining, offsetting from some plates, and browning, but overall in very good condition. Old inked initials "CK." on verso of title. Engraved title-page signed by H. Bary, (5 ll.), 345, (1) pp., (14, 1 blank ll.), 6 folding engraved plates, 17 full-page engraved plates in text. 2 parts in 1 volume. SOLD

FIRST EDITION of Baudouin's *De calceo antiquo* and first illustrated edition (?) of Negrone's *De caliga veterum*. A variant issue of both works with the imprint "sumpt. S. Combi et Jo. Lanov" also exists, as does a separate issue of the first part only, with a cancel engraved vignette pasted onto the title-page. The two works were also printed at Leiden, 1711 and Leipzig, 1733.

Baudouin's work includes illustrations of rope-soled sandals, skis (p. 40), iron boots as an instrument of torture (p. 43), Scythian curly-toed shoes (p. 68), shoe-shaped oil lamps (p. 126), high-platformed buskins (pp. 142, 146) and low shoes (p. 159) for actors, and papal footwear (p. 264). Two plates show ancient coins and medals (pp. 329, 338).

\* Cicognara 1567. Lipperheide 154. Colas 200. Backer-Sommervogel V, 1616.

#### BOUND WITH:

**NEGRONE, Giulio, S.J.** *De caliga veterum, dissertatio subseciva. Qua declaratur, quid ea sit Latinis scriptoribus, in Sacra Scriptura, Iura Civili, ac lapidibus vetustis. Editio novissima aucta, emendata, & figuris æneis exornata.* Amsterdam: Andreas Frisius, 1667. 12°, light dampstaining and browning; slight offsetting from some plates. Overall very good. 213, (1) pp., (7 ll.), 1 folding engraved plate, 4 full-page engraved plates in text.

Negrone's work, first published in Milan, 1617, deals with what ancient writers, the Scriptures, civil law and inscriptions say about shoes. Illustrations include the Last Supper (this plate also appears in Baudouin's work), leather sandals, several coins or medals, and a Byzantine emperor.

Born in 1553, Negrone entered the Jesuit Order in 1571. In addition to holding several administrative posts, he taught rhetoric, philosophy, and theology at the Jesuit colleges in Verona, Cremona, Genoa and Milan, where he died in 1625 (or 1632?).

\* Colas lists it only with 1667 and 1733 editions of Baudouin (200 and 200 bis). Backer-Sommervogel V, 1616.

#### The True First Edition

**6. BERNARDES, Manoel.** *Luz, e calor obra espiritual para os que tratão do exercicio de virtudes, & caminho de perfeição ....* Lisbon: Na Officina de Miguel Deslandes, Impressor de Sua Magestade, 1696. 4°, mid-twentieth-century quarter mottled sheep over marbled boards (slight wear to corners), spine gilt with raised bands in five compartments, crimson leather lettering pieces with author and short title in second

and fourth compartments, date stamped in gilt at foot, marbled endleaves. Woodcut of fruit-basket vignette on title page. Woodcut and typographical headpieces. Woodcut initials. Woodcut tailpiece. Text in 2 columns. Small tissue repairs to corners of first few and last few leaves; some dampstains, and soiling; very minor marginal worming in 3 quires. Overall in good condition. Small round white on dark blue printed binder's ticket of "A Carmelita" in upper outer corner of front free endleaf verso. Rectangular ticket with perforated edges with ink manuscript notation (probably giving a shelf location) in upper outer corner of front pastedown endleaf. (10 ll.), 585 pp., (7 ll.). \$600.00

FIRST EDITION of one of the author's most important and popular works. There are many later editions, including legitimate reprints of 1724 and 1758, as well as two eighteenth-century counterfeits, with false imprints of Miguel Deslandes, 1696. According to Brito Aranha (Innocência, XVI, 135-6), three editions of this work were published in Lisbon in 1696: one by Miguel Manescal, with xviii, 584 pp.; and two by Miguel Deslandes, with identical collation (xx, 585, 14 pp., but differing with respect to typeface, setting, initials and vignettes). The Miguel Manescal edition appears to be a ghost, while Arouca cites three 1696 editions, all with the Miguel Deslandes imprint. Payan Martins proves from the typographical evidence that the present edition is the true first edition, and the only one actually printed in 1696 by Miguel Deslandes.

*Luz e calor* is a guide for the faithful, starting with a series of *doutrinas* on the nature of the soul, the virtue of silence, and the proper way to pray, and moving on in the second part to *estímulos do amor divino* and an assortment of meditations and soliloquies.

Of Manoel Bernardes (1644-1710) Bell writes that he "exercised a profound influence ... in moulding and protecting the Portuguese language. His style is marked in an equal degree by grace and concision, intensity and restraint, smoothness and vigour .... His reputation as a lord of language has survived every test. His works are not merely the *deliciae* of a few distant scholars but an acknowledged glory of the nation" (p. 250). Bernardes studied law and philosophy at Coimbra, then spent most of his life at the Congregação do Oratório in Lisbon.

\* See Payan Martins, *Livros clandestinos e contrafacções em Portugal no século XVIII*, pp. 268-75. Cruz, *Tipografia portuguesa do séc. XVII: A coleção da Biblioteca Nacional*, I (all published) 442 (cf. 443). Arouca B105 (cf. 104 and 106). Innocência V, 374-6 and XVI, 133-38. Barbosa Machado III, 194-96. Pinto de Mattos (1970) p. 72: citing a 1696 edition by Miguel Deslandes, without collation. Not in Palha, which has only the Lisbon, 1758 edition. Avila-Perez 699. Bell, *Portuguese Literature* pp. 249-50. See also Saraive & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed.), pp. 508-12; Zulmira Santos in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 59-60; Maria Lucília G. Pires in *Biblos*, I, 652-6. Not in Ticknor Catalogue. Not in Goldsmith, *Short Title Catalogue of Spanish and Portuguese Books 1601-1700 in the Library of the British Museum*. On the bindery, see Matias Lima, *Encadernadores portugueses*, pp. 20-21. Not located in NUC. OCLC: 14315432 (extra-illustrated with engraved frontispiece portrait: University of California-Irvine, University of California-Los Angeles, Catholic University of America-Oliveira Lima Library, Universidade de São Paulo); 228768609 (Huntington Library); 223714540 (University of Toronto-Thomas Fisher Library); 612838883 (appears to be an eighteenth-century counterfeit edition: Harvard University-Houghton Library, with "illustrations," and with p. 312 misnumbered "212"). Porbase locates six copies of the present edition: three in the Biblioteca Nacional de Portugal (one described as in bad condition, cut down and wormed, another also described as in bad condition, lacking the title page and several preliminary leaves as well as the three

**LUZ, E CALOR.**  
**OBRA ESPIRITUAL**  
 Para os que tratão do exercicio de virtudes, & caminho  
 de perfeçãõ,

**DIVIDIDA EM DUAS PARTES.**  
 Na Primeyra se procura communicar ao entendimento **LUZ** de  
 muytas verdades importantes, por meyo de Doutrinas, Sen-  
 tenças, Industrias, & Dictames espirituaes.


Na Segunda se procura communicar à vontade **CALOR** do Amor  
 de Deos, por meyo de Exhortações, Exemplos, Meditações,  
 Colloquios, & Jaculatorias.

*ESCRITA*

**Pelo P. MANOEL BERNARDEZ,**  
 Da Congregaçãõ do Oratorio,  
*Que dedica, & offerece*  
 A SOBERANA, E CLEMENTISSIMA SENHORA DE TODAS AS CREATURAS

**M A R I A**

Sacratissima concebida em resplendores de Graça, & incen-  
 dios de Amor Divino no primeyro instante de seu ser.



**LISBOA,**  
 Na Officina de **MIGUEL DESLANDES,**  
 Impressor de Sua Magestade.  
*Com todas as licenças necessarias, & Privilegio Repl.*  
 Anno M. D. C. XCVI.



final leaves), and three at the Biblioteca João Paulo II-Universidade Católica Portuguesa. Porbase also locates two copies of Cruz 443, an eighteenth-century counterfeit, both in the Biblioteca Nacional de Portugal (one described as in bad condition, with its title page mutilated); another two copies are located, presumably also eighteenth-century counterfeits, with collation given as [20], 584 pp., one at the Biblioteca Nacional de Portugal, the other at the Biblioteca João Paulo II-Universidade Católica Portuguesa. Porbase also cites a supposed 1695 edition: “[Lisboa, s.n., 1695]”, with (7 ll.), 585 pp., (7 ll.), but the attribution of 1695 as the date of publication is surely erroneous. Jisc locates a copy at British Library with a 1696 Deslandes imprint; it is not possible to determine the edition without examining the copy. Not located in SMU online catalogue.

### *Bibliographic Curiosity*

**7. CANGALHAS, João Pedro Ferreira.** *Opusculos de arithmetica universal, publicados com a protecção da Academia Real das Sciencias e dedicados ao ... D. Francisco Benedicto de Sousa Lancastre, e Noronha, nono Conde do Prado, e sexto Marquez das Minas.* 3 volumes in 2. Lisbon: Na Officina da Mesma Academia [Real das Sciencias], 1795. 4°, contemporary marbled wrappers (spines mostly gone). Woodcut device of Academia Real das Sciencias on title pages. Mathematical equations, symbols and tables in text. Uncut, crisp and clean. Overall in fine condition. Internally very fine. (8 ll.), 285 pp. [Aa3 a cancel]; (4 ll.), 158 pp. B4, C1, C4, D1 are cancels. *3 volumes in 2.* \$500.00

FIRST EDITION, second (?) issue. Writing in 1934, Francisco Gomes Teixeira stated that aspects of this comprehensive algebra textbook were still of use (*História das matemáticas em Portugal*, p. 235). The work consists of 2 volumes of *Opusculos*, in which algebraic concepts are defined and illustrated through sample problems, and a third volume titled *Taboada de quadrados dos numeros naturaes, publicadas com a protecção da Academia Real das Sciencias*, which lists the square of all whole numbers from 1 to 8,699.

Each of the three title pages bears the imprint Lisboa: na Officina da mesma Academia, 1795. There are four *Opusculos* in the first volume, two in the second. They are: I. “Theoria preliminar dos numeros inteiros”; II. “Das equações indeterminadas do primeiro grão”; III. “Instrução às equações indeterminadas do segundo grão”; IV. “Introdução às fracções continuas”; V. “Introdução a diversas theorias dos numeros inteiros”; and VI. “Das fracções decimaes periodicas”.

This work is a bibliographic curiosity. Imposed in quarto format, the chainlines run horizontally in volume I, vertically in volume II, and both horizontally and vertically in the *Taboada*.

Ferreira Cangalhas was an officer in the army engineering corps who entered civilian life to teach mathematics privately. He published several other works on weights and measures. The work is dedicated to D. Francisco Benedicto de Sousa Lancastre e Noronha, 9th Conde do Prado and 6th Marquez das Minas.

A rare work: as specialists in Portuguese books doing business since 1969, this is one of only three copies we have had or seen on the market. Moreover, and curiously, the work does not appear for sale in various catalogues of the Academia Real das Sciencias that were included at the end of the Academia’s publications that were issued during

OPUSCULOS  
DE  
ARITHMETICA UNIVERSAL,  
PUBLICADOS COM A PROTECÇÃO  
DA  
ACADEMIA REAL DAS SCIENCIAS:  
E  
DEDICADOS  
AO  
ILLUSTRÍSSIMO, E EXCELLENTÍSSIMO  
SENHOR  
D. FRANCISCO BENEDICTO  
DE SOUSA LANCASTRE, E NORONHA  
NONO CONDE DO PRADO,  
E SEXTO MARQUEZ DAS MINAS.  
POR JOAÕ PEDRO FERREIRA CANGALHAS.

---

TOMO PRIMEIRO.

---



LISBOA  
NA OFFICINA DA MESMA ACADEMIA.  
ANNO M. DCC. XCV.  
*Com licença de S. Magestade.*

the late 1790s and the first quarter of the nineteenth century. This is in contrast to many other works published by the Academia Real das Sciencias that long remained in print.

\* Cf. Innocência IV, 7 (citing only the two volumes of *Opusculos*, with the date 1796, and without giving any collation), and *Grande enciclopédia* XI, 185 (repeating the date 1796 for the *Opusculos*). We have not been able to locate any copy dated 1796. Not located in NUC. OCLC: 560204700 (British Library). Porbase cites a single copy only (21 cm. tall) with the date 1795 at the Universidade Católica João Paulo II, Lisboa, with (10), 80 pp. [We have been informed that the copy at the Universidade Católica actually contains both volume II of the *Opusculos* and the *Taboada*.] Porbase cites as well two copies in the Arquivo Nacional da Torre do Tombo (apparently on 2 of the 3 volumes). Also cited in Porbase is an incomplete copy of an earlier issue dated 1794, examined by us, containing only opusculos 2, 3 and 5, all in small quarto format. While there was not the opportunity to view the copies side by side, we think they are from the same setting of type, with minor variations. Not located in Jisc. Not located in Hollis, Orbis, Melvyl, Socrates, Library of Congress Online Catalog, Clio, Catnyp, Mirlyn or Josiah.

BOUND WITH:

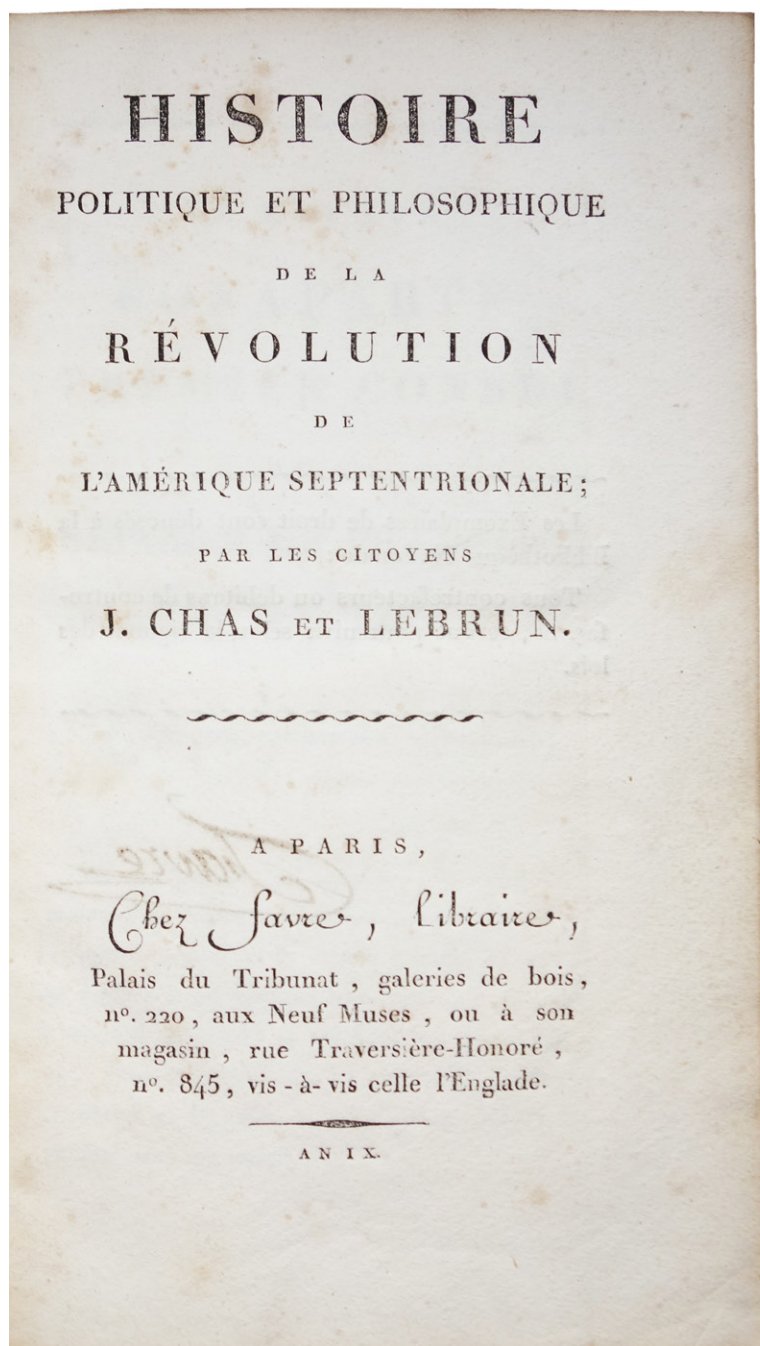
**CANGALHAS, João Pedro Ferreira.** *Taboada de quadrados dos numeros naturaes, publicadas com a protecção da Academia Real das Sciencias de Lisboa ....* Lisbon: Na Officina da Mesma Academia, 1795. 4°, (1 blank l., 1 l.), 80 pp. Very fine condition internally.

*Magnificent Contemporary Binding*

**8. CHAS, Jean, and M. Lebrun.** *Histoire politique et philosophique de la revolution de l'Amerique Septentrionale.* Paris: Chez Favre, An IX [1801]. 8°, contemporary straight-grained crimson morocco (only the slightest binding wear); elaborately gilt-paneled flat spine with label and eight narrow horizontal strips in green morocco; wide intricate gilt-tooled dentelle border on both covers, consisting of acorns, vessels and geometric ornaments; wide inner dentelles elaborately gilt; doublures and flyleaves of green moiré silk with gilt border and Roman fasces in bundles in corners; all edges gilt. Light foxing on first few leaves. Very fine condition, in a superb binding. Publisher's verification signature ("Favre") on second preliminary leaf. (4 ll.), viii, 458 pp., (1 l. advertisement). \$2,800.00

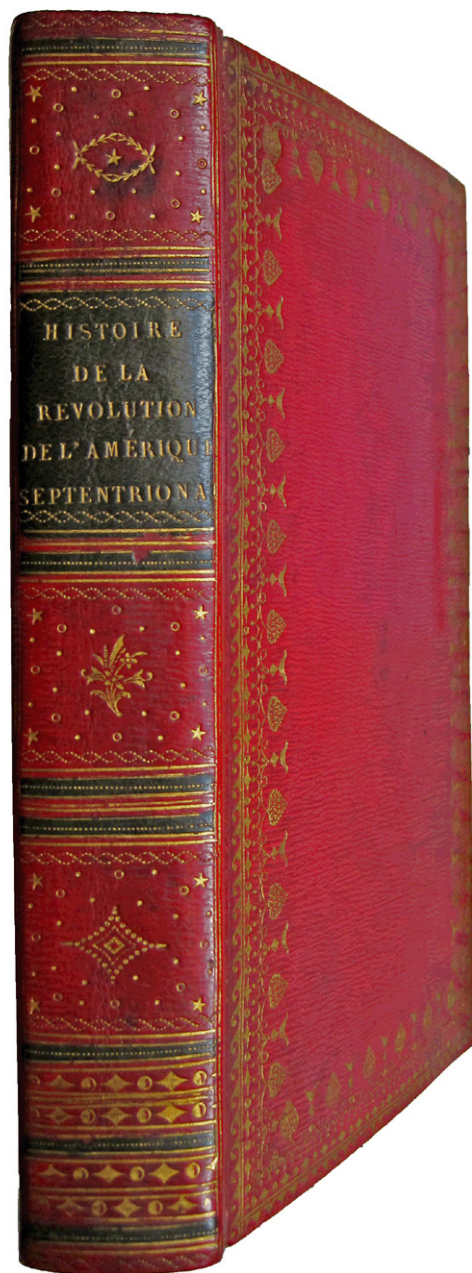
Exceptional copy in a magnificent contemporary binding. This is a good French history of the American Revolution: it covers major battles and events, and contrasts its goals and achievements with those of the French Revolution. The book is dedicated to Napoleon as First Consul, who is compared to George Washington. This is the only edition listed by Howes or Sabin, though the work originally appeared in 1796.

\* Howes C313. Sabin 12166.





*Item 8*



*Item 8*

*Rare Account of 1597 Sea Battles  
Between the English & the Portuguese in the Azores*

**9. COUTINHO, Gonçalo Vaz.** *Historia do successo que na Ilha de S. Miguel ovve com armada ingresa que sobre a ditta Ilha foy, sendo Governador della Gonçalo Vaz Coutinho ....* Lisbon: Pedro Craesbeeck, 1630. 4°, twentieth-century (first half) tan sheep in antique style (slight wear), spine gilt with raised bands in five compartments, red and darker brown lettering-pieces in second and third compartments from head with gilt letter, covers elaborately tooled in blind, text-block edges rouged. Ever-so-slight discoloration to title page. Crisp; in very good to fine condition. Engraved pictorial bookplate of Victor d'Avila Perez. (4 ll.), 94 pp., (1 integral blank l.). \$9,000.00

FIRST EDITION of this rare description of the 1597 conflict between the Portuguese and the English in the Azores. Gonçalo Vaz Coutinho, sent to the Azores as Governor of São Miguel in 1597, helped defend the islands against the fleet sent under Robert Devereux, second Earl of Essex. The English had a few minor victories, but failed in their primary objective, to capture the Spanish treasure fleet from the Americas. Vaz Coutinho was prompted to write this account by the capture of Bahia by the Dutch in 1634. This is referred to on the third preliminary leaf recto, and on pp. 1 and 3-4.

*Provenance:* The library of Victor Marat d'Avila Perez was one of the most important ever sold at auction in Portugal. A total of 8,962 lots went under the hammer from October 1939 through April 1940 from a six-volume catalogue, each volume lasting an unspecified number of nights (our guess is five nights for each part).

\* Arouca C701 (citing only a copy in the Biblioteca de Ajuda; appears to be no copy in the Biblioteca Nacional de Portugal). Innocêncio III, 160: "raro"; calling for only 94 pp. Figanière 162: calling for only 94 pp. Canto, *Bibliografia Açoriana* pp. 158-9: calling for only 94 pp. Barbosa Machado II, 408-9. Not in Palha, Welsh or *Greenlee Catalogue*. Avila-Perez 7887 (this copy). Not in Azevedo-Samodães or Ameal. Not in *Ticknor Catalogue*. NUC: NN (giving the collation as 4 ll., 94 pp., (1 l.), but noting "last leaf [blank?] wanting"—probably because the final quire is of 7 leaves). OCLC: 504706659 and 771903693 (both British Library); 311481568 (Universitätsbibliothek Tübingen); 433884141 (Biblioteca Nacional de España); 78030027 (European Register of Microform and Digital Masters). Jisc repeats British Library only. KVK (51 databases searched) repeats Universitätsbibliothek Tübingen only, but should have cited British Library. Not located in Porbase.



HISTORIA DO  
**SUCCESSO**  
**QUE NA ILHA DE**  
**S. MIGUEL OVVE COM**  
**ARMADA INGRESA QUE**

sobre a ditta Ilha foy, sendo Gouver-  
nador della Gonçalo Vaz Cou-  
tinho fidalgo da casa de  
S. Magellade, & do  
seu Conselho.

*Dirigida à Magestade Real de Dom  
Phelippe Terceiro de Por-  
tugal deste nome.*

Escrita pello mesmo Gonçalo Vaz Coutinho,  
natural da Villa de Santarem.

*Com todas as licenças necessarias.*

---

EM LISBOA.

Por Pedro Craesbeeck Impressor del Rey,  
Anno 1630.



*Texts by Fernando Pessoa, Bernardo Soares, and Álvaro de Campos*

\*10. *Descobrimento. Revista de cultura*. 7 issues in 6, bound in 2 volumes. Lisbon: [printed by the tipografia of *Seara Nova*], 1931-1932. Large 8°, recent burgundy pebbled boards, smooth spines gilt, all original wrappers bound in. Overall in very good condition. 610 pp, (1 blank l.); 343 pp., 3 plates [2 plates in number 5 and 1 plate in numbers 6/7].

7 issues in 6, bound in 2 volumes. \$900.00

FIRST and ONLY EDITION, a COMPLETE RUN. Directed by João de Castro Osório and published by José Osório de Oliveira. Included are texts in Portuguese, Galego, and French.

In the initial number was published "Oito Elegias Chinesas" by Camilo Pesanha, omitting the original Chinese, which had appeared when the text was published in *Progresso* in Macau, 1914.

Fernando Pessoa signed excerpts in the third number (I, 403-16) from his *Livro do desassossego* "composto por Bernardo Soares, ajudante de guarda-livros". Included in an anthology of modernist poets (I, 513-24), are poems by Fernando Pessoa, Álvaro de Campos, Luís de Montalvor (2), and Carlos Queiroz (3). There are poems by the Cabo-Verdian Jorge Barbosa (II, [56]-59), José Gomes Ferreira, Adolfo Casais Monteiro, António Patrício, Armando Côrtes-Rodrigues, Augusto Casimiro, as well as a group of poems in the dialect of Ilha Brava. There is also a letter from Fernando Pessoa to João de Castro Osório about the poems of Paulino de Oliveira, father of the two authors responsible for the review (II, [333]-336).

Special attention was paid to Brazilian culture, with Brazilian authors represented in practically all the issues. Poems by Ribeiro Couto appear in the first issue (I, 89-106). There is a section on "Novelistas e poetas jovens do Brasil (I, 291-306); a poem by Olegário Mariano (I, 343-6); "Medalhas em pau Brasil" by Ribeiro Couto (I, 361-76); and two poems by Manuel Bandeira (I, 465-70). There is an essay on Cláudio Manuel da Costa by Caio de Mello Franco (I, 539-48); followed by "O parnazo obsequioso", a previously unpublished brief dramatic piece by Costa (I, 539-48). Then comes "Revolucionarismo Americano" by Helio Vianna (I, 565-76). At the beginning of the second volume is the essay "O problema da aclimação ariana no Brasil" by Oliveira Vianna (II, [9]-28); toward the end are poems by Guilherme de Almeida and Ribeiro Couto (3). Finally, Osório de Oliveira writes "Dois capítulos sobre o Brasil" on diversity and unity in Brazil, as well as on aspects of modern Brazilian poetry (II, [315]-329).

One of the stated goals of this review was to strengthen the bonds between Portugal and Galiza; in the third number was published an anthology of Galego poets, being represented Augusto Maria Casas (4 poems, including one dedicated to António Ferro), Luís Vázquez Pimentel (3 poems), Xesús Bal e Gay (3 poems), F. Bouza-Brey (3 poems) and Aquilino Inglesia Alvarino (3 poems); additional poems by Galego authors Álvaro Cunqueiro Mora and R. Carballo Calero appeared in the fifth number.

The second volume has a long section devoted to Goethe, including "A metafísica do "Fausto" e a crise moral do nosso tempo" by Philéas Lebesgue (II, [191]-200), translated by Osório de Oliveira; "Goethe e o drama espiritual da sua época" by Hernani Cidade (II, [201]-212); "Disciplina goethiana" by João de Castro Osório (II, [213]-239); and "Prometheu, fragmento dramático de Goethe", translated from the German by Maria Magalhães de Castro Osório (II, [241]-268). Other contributions include "Aerogramas imaginários" by Ramón Gómez de la Serna, translated by Osório de Oliveira (I, 53-72); "O mar, tragédia de almas" by Manuel de Figueiredo (I, 125-38); "Da Europa Central, Antisemitismo" by Vicente Risco (I, 257-68); "Um conselho de Sócrates ..." by Celestino Soares (I, 333-42); "Soares dos Reis" by the sculptor Diogo de Macedo (I, 347-60);

# DESCOBRIMENTO

REVISTA DE CULTURA

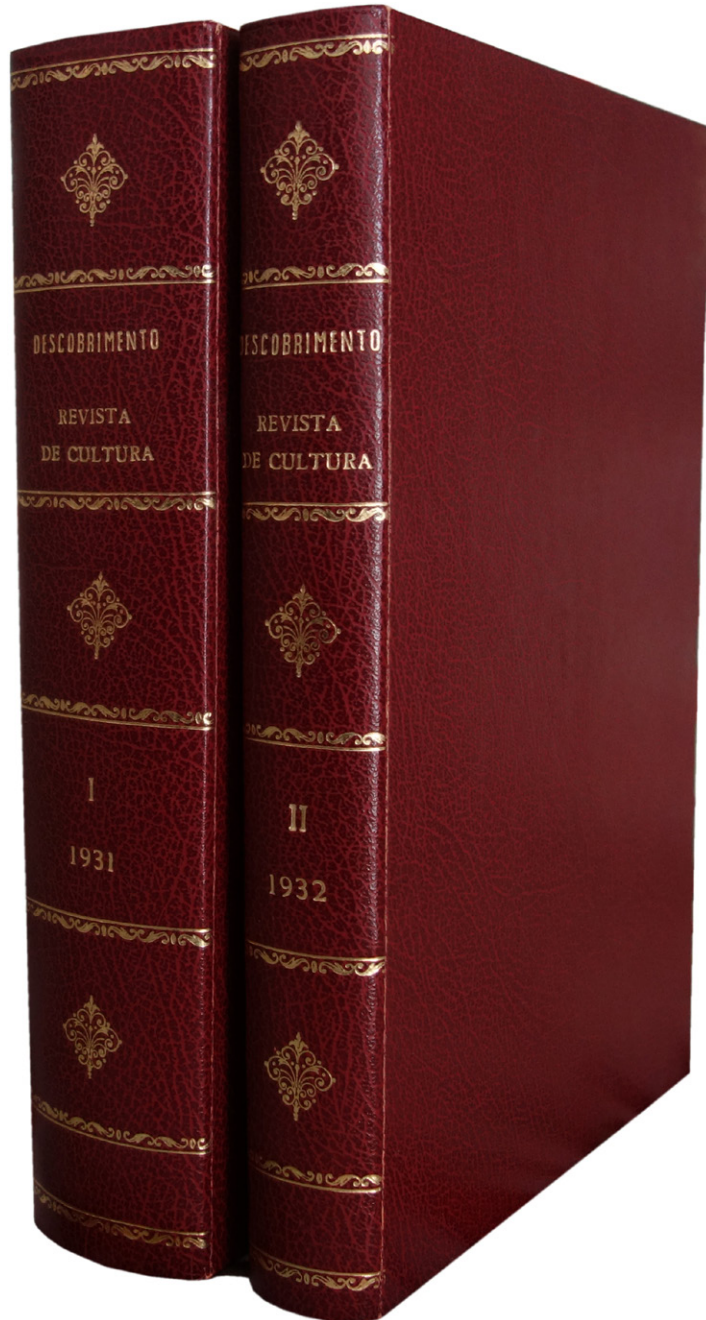
DIRECTOR

JOÃO DE CASTRO OSÓRIO

## S U M Á R I O

UMA NOVA ERA DA CIVILIZAÇÃO: O  
DESCOBRIMENTO, *João de Castro  
Osório*. — OITO ELEGIAS CHINESAS,  
traduzidas e anotadas por *Camillo  
Pessanha*. — AEROGRAMAS IMAGINÁ-  
RIOS, *Ramón Gómez de la Serna*. —  
A VIDA, ensaio de anti-literatura,  
*Joaquim Manso*. — PROVÍNCIA, poe-  
mas, *Ribeiro Couto*. — O CAPITEL E  
O ENFORCADO, *João Barreira*. — O  
MAR, tragédia de almas, *Mamel  
de Figueiredo*. — NOTAS.

N U M E R O   D A   P R I M A V E R A



*Item 10*

commentary by João de Castro Osório on Keyserling's essay about Portugal (I, 417-64); "A espera da Morte, novela" by Ana de Castro Osório (I, 487-512); "A maquina e a sua filosofia" by Ronald de Carvalho (I, 525-32); "Santa Iria: romance do amor arrependido" by Manuel de Figueiredo (II, [29]-36); "O filho: drama num acto" by Osório de Oliveira (II, [37]-48); an anonymous translation of Salvador de Madariaga's chapter on Portugal in his book about Spain (II, [61]-153); and "Guilherme Meister, Cândido e Gonçalo Mendes Ramires" by António Sérgio (II, [177]-190).

The plates depict a statue of the Infante de Sagres by Canto de Maya (facing p. 48 in number 5); the painting "Noite de São João" by Dordio Gomes (facing the blank p. [254] in number 5); and the painting "Rapariga do Povo" by Sarah Affonso (facing p. 256 in numbers 6/7).

\* Blanco PR112; PR 114; PO120. *Fotobibliografia de Fernando Pessoa*, 150-154 (pp. 191-5); 157 (p. 198); and p. 285. Pires, *Dicionário da imprensa periódica literária portuguesa do século XX (1900-1940)*, pp. 126-128. Serpa 330. Almeida Marques 774. See also Clara Rocha, *Revistas literárias do século XX em Portugal*, pp. 383, 445-7, 649.

*Including the French Corsair's Spectacular Attacks on Rio de Janeiro*

**11. DUGUAY-TROUIN, René.** *Memoires de M. du Gué-Trouin, chef d'escadre des armés de S.M.T.C. et Grand-Croix de l'Ordre Militaire de S. Louis.* Amsterdam: Chez Pierre Mortier, 1730. 8°, contemporary cat's-paw calf (worn at extremities, joints weak), spine with raised bands in six compartments, crimson leather lettering piece in second compartment, gilt letter, gilt ornaments in other compartments, marbled endleaves, edges rouged. Finely engraved vignettes on \*2 and A1 rectos, each slightly less than a half page. Woodcut vignette on title, woodcut initial. Title page printed in red and black. In very good condition. Internally fine. (4 ll.), 290 pp. \$3,500.00

FIRST, UNAUTHORIZED EDITION of the memoirs of one of the most illustrious French seamen and corsairs. Duguay-Trouin did not wish them published until after his death, and the authorized quarto edition of 1740 lacks many details of the author's youthful adventures, which he suppressed at the request of Cardinal Fleury. The introductory letter, dated March 7, 1730, is signed by P. Villepontoux.

In 1710, DuClerc led a French expedition against Rio de Janeiro, but he and the greater part of his force were captured. Duguay-Trouin assembled a larger fleet in the following year and again attacked Rio, occupying the city for some two months. It is interesting to compare Duguay-Trouin's *Relation*, 1712, with his *Memoires*, 1730, regarding the attack on the port and city of Rio de Janeiro and the ransacking of the churches' treasures: in the later work he explains at great length how he returned those treasures to the Jesuits. On the expedition against Brazil and the attack on Rio de Janeiro in 1711, see pp. 231-83.

\* Borba de Moraes (1983) I, 272-3. Alden & Landis 730/79. Berger, *Bibliografia do Rio de Janeiro* (1980) p. 149. Mindlin, *Highlights* 171. Barbier III, 209; incorrectly calling for 2 vols. Not in Rodrigues, which lists only the 1756 edition, or in Sabin, which lists only the 12° edition of 1740. Not in Welsh or *Greenlee Catalogue*, which lists an edition of 1740. Not in Bosch. Cf. Le Neprou de Carfort, *Duguay-Trouin: Sa maison natale, sa sepulture, les manuscrits de ses Memoires: Documents inédits* (St. Brieuc & Paris, 1912). NUC: InU, RPJCB,

**MEMOIRES**

DE

**M. DU GUÉ-TROUIN,**

CHEF D'ESCADRE  
DES ARMÉES DE S. M. T. C.  
ET GRAND-CROIX DE L'OR-  
DRE MILITAIRE DE S.  
LOUIS.

**A AMSTERDAM,**

Chez PIERRE MORTIER,

**MDCCXX.**

MeB. OCLC: 40897642 (Society of the Cincinnati, Indiana University, University College Dublin, Bibliotheek Universiteit van Amsterdam, calling for 240 pp.); 470405028 (Bibliothèque nationale de France, with the same title but calling for [viii]-160 pp.); 474041412 (Danish National Library, without collation); 421311195 (Bibliothèque Municipale Lyon, without collation). Not located in Jisc.

*Diplomatic Excursion to London, Rotterdam, The Hague, and Vienna*

**12. FONSECA, Francisco da, S.J.** *Embaxada do Conde de Villarmayor Fernando Telles da Sylva de Lisboa à corte de Vienna, e viagem da Rainha Nossa Senhora D. Maria Anna de Austria de Vienna à Corte de Lisboa. Com humma summaria noticia das provincias, e cidades por onde se fez a jornada.* Vienna: Na Officina de João Diogo Kürner, 1717. 8°, contemporary stiff vellum (small defects to spine, lower outer corner of rear cover; soiled). Typographical headpieces and page divider. Large woodcut tailpiece. Woodcut initials. A few small, very light dampstains. Overall in very good condition. Old ink inscriptions "Deus guard" on front pastedown endleaf and "Sobral // g Jose para [?]" on recto of front free endleaf. (8 ll.), 491, (1) pp. Page 140 misnumbered 149. \$1,000.00

FIRST EDITION. A rare example of a work in Portuguese printed in Vienna; the printer apologizes for any errors that slipped into the text, "mais de ignorancia que da incuria" (final page). An abridged version of this work was published in 1787 under the title *Relação verdadeira da jornada que desde Lisboa fez a corte de Vienna d'Austria o Conde de Villar-Maior ....*

The author accompanied the Conde de Villar-Maior, Fernando Telles da Silva, to Vienna in 1708 to complete arrangements for the marriage of D. João V to D. Maria Anna of Austria, and to escort D. Maria Anna back to Lisbon. Telles da Silva's party travelled to London, then to Rotterdam, the Hague and Vienna. Fonseca gives descriptions of the United Provinces, England, Germany and the Court of Vienna, and also of such events as the celebrations at Vienna when Telles da Silva made his ceremonial entry.

The work is dedicated to D. João Gomes da Sylva, Conde de Tarouca.

Fonseca was born at Évora in 1668 and became a Jesuit in 1686. He studied humanities at Funchal before accompanying Telles da Silva as his confessor. After this trip, Fonseca travelled to Rome with P. Alvaro Cienfuegos, later a cardinal, and while there served as Procurador Geral das Missões do Oriente. He died in Rome in 1738. José Silvestre Ribeiro, quoted in Innocência, describes Fonseca as "um escriptor muito engraçado e escrupulosamente justiceiro."

\* Innocência II, 376; IX, 291; *Aditamentos* 138. Barbosa Machado II, 147-8. Backer-Sommervogel III, 833-4. Not in Duarte de Sousa. NUC: DLC, MH. OCLC: 155999690 (European Register of Microform and Digital Masters); 458083655 (Bibliothèque nationale de France); 12489957 (Boston College, Houghton Library, University of Michigan, Newberry Library, University of Arizona, University of California-Santa Barbara, King's College London, Oxford University); 253740653 (Ibero-Amerikanischen Instituts Preußischer Kulturbesitz); 561307762 (British Library); 79564489 (Cambridge University); 758937788 (Université de Poitiers). Porbase locates a single hard copy, in the Biblioteca Nacional de Portugal, and a microfilm copy at the same institution. Jisc repeats the same four British locations given by OCLC.

**EMBAYXADA**  
*Do Conde de Villar mayor*  
**FERNANDO**  
**TELLES DA SYLVA**  
 De Lisboa à Corte de Vienna,  
*E Viagem,*  
 Da Rainha Nossa Senhora  
**D. MARIA**  
**ANNA**  
**DE AUSTRIA,**  
 De Vienna à Corte de Lisboa.  
 Com huã sumaria noticia das  
 Provincias, e Cidades por onde  
 se fez ajornada.  
**DEDICADA**  
*Ao Excellentissimo Senhor*  
**JOAÕ GOMES DA SYLVA**  
 Conde de Tarouca.  
*Pello P. FRANCISCO da FONSECA*  
*da Companhia de JESU, Procurador Geral nas Cortes*  
*de Lisboa, e Vienna pellas Provincias da*  
*India Oriental.*  
 Com todas as licenças Necessarias.

---

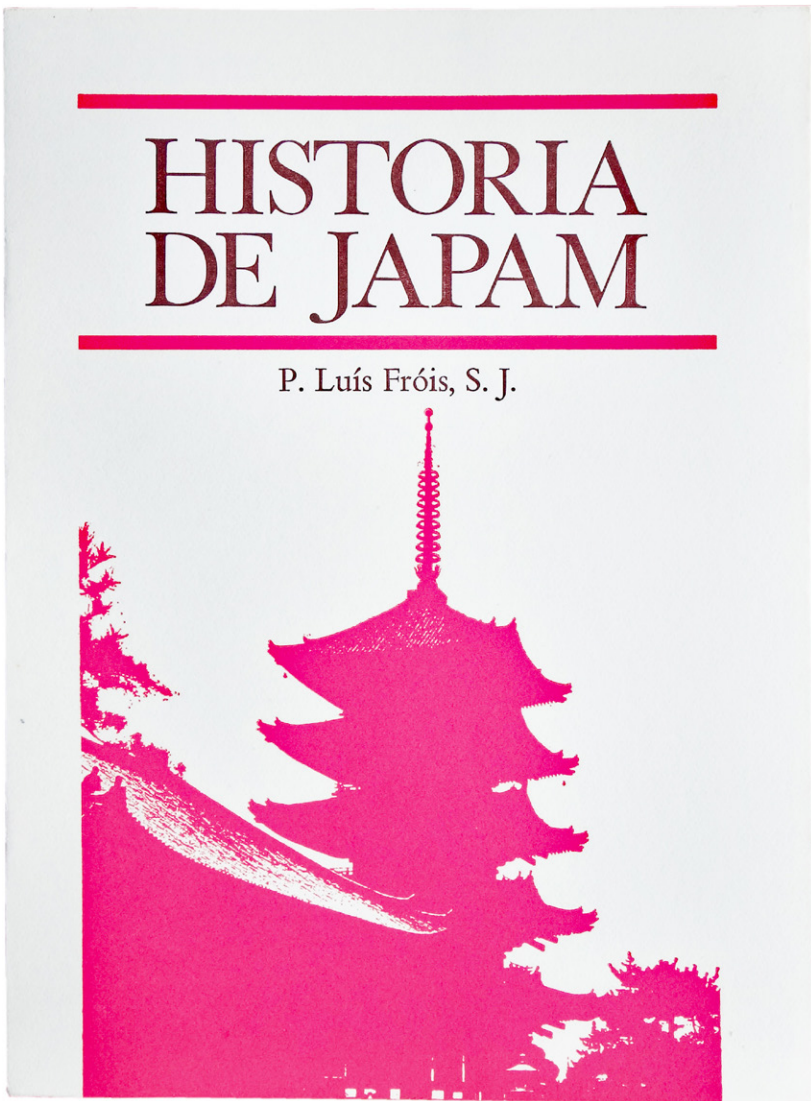
*Em Vienna*  
 Na Officina de Joaõ Diogo Kürner, 1717.

---

# HISTORIA DE JAPAM

---

P. Luís Fróis, S. J.



*Item 13*



*Massive History of Japan*

\*13. **FRÓIS [or Froes], P. Luís, S.J.** *História de Japam*. José Wicki, S.J., ed. 5 volumes. Lisbon: Biblioteca Nacional, 1976-1984. Large thick 8°s, original illustrated wrappers. Almost "as new". xiii, 442 pp., (1 l.), 13 ll. plates, printed on 25 sides; xii, 547 pp., (1 l. errata), 2 large folding maps, 4 ll. plates, printed on both sides; x, 388 pp., (1 l. errata), 4 ll. plates, printed on both sides; (5 ll.), 563, (1) pp., 6 ll. plates, printed on both sides; (5 ll.), 641, (1) pp., (2 ll. errata), 8 ll. plates, printed on both sides. *5 volumes.* \$350.00

First complete edition in Portuguese. The author, one of the most celebrated Jesuit historians, probably did more than any other writer to publicize European missionary efforts in Japan and to describe Japan to Europeans. Fróis, a Portuguese missionary, was sent to Goa in 1548 and traveled on to Japan in 1563, where he remained until his death in 1597. He learned Japanese early in his stay there and became acquainted with many high officials in Japan; hence he had excellent qualifications for writing this *História*, which was the first effort to write a history of Japan and to chronicle the difficulties of setting up missions there. The editor has provided copious annotations and an analytical index for each volume.

*Corrected and Expanded Edition*

\*14. **GODINHO, Vitorino Magalhães.** *Os descobrimentos e a economia mundial*. 4 volumes. Lisbon: Presença, 1981-1983. Coleção Métodos, 7, 8, 9 & 10. Large 8°, original illustrated wrappers. In very good to fine condition. 290 pp., 9 ll. plates, printed on both sides, some images in color, footnotes, maps and other illustrations in text; 226 pp., (1 l.), 10 ll. plates, printed on both sides, some images in color, extensive annotation, tables and illustrations in text; 292 pp., (1 l.), 8 ll. plates, printed on both sides, some images in color, illustrations and maps in text, extensive annotation; 358 pp., 8 ll. plates, printed on both sides, some images in color, illustrations in text, extensive annotations, large bibliography, ample geographical and thematic indexes, index of names. ISBN: none. *4 volumes.* \$125.00

The preferred edition, from a textual standpoint. Developed from a doctoral thesis of 1958, in French (*L'Economie de l'Empire portugais au siècle XV-XVI*), the first Portuguese edition, published in 1963-71 in 2 volumes., was a lavish, folio-size production. It is now out-of-print and commands high prices on the market, but does not contain the extensive bibliography and indexes that comprise about half of the fourth volume of this second edition, "correcta e ampliada".

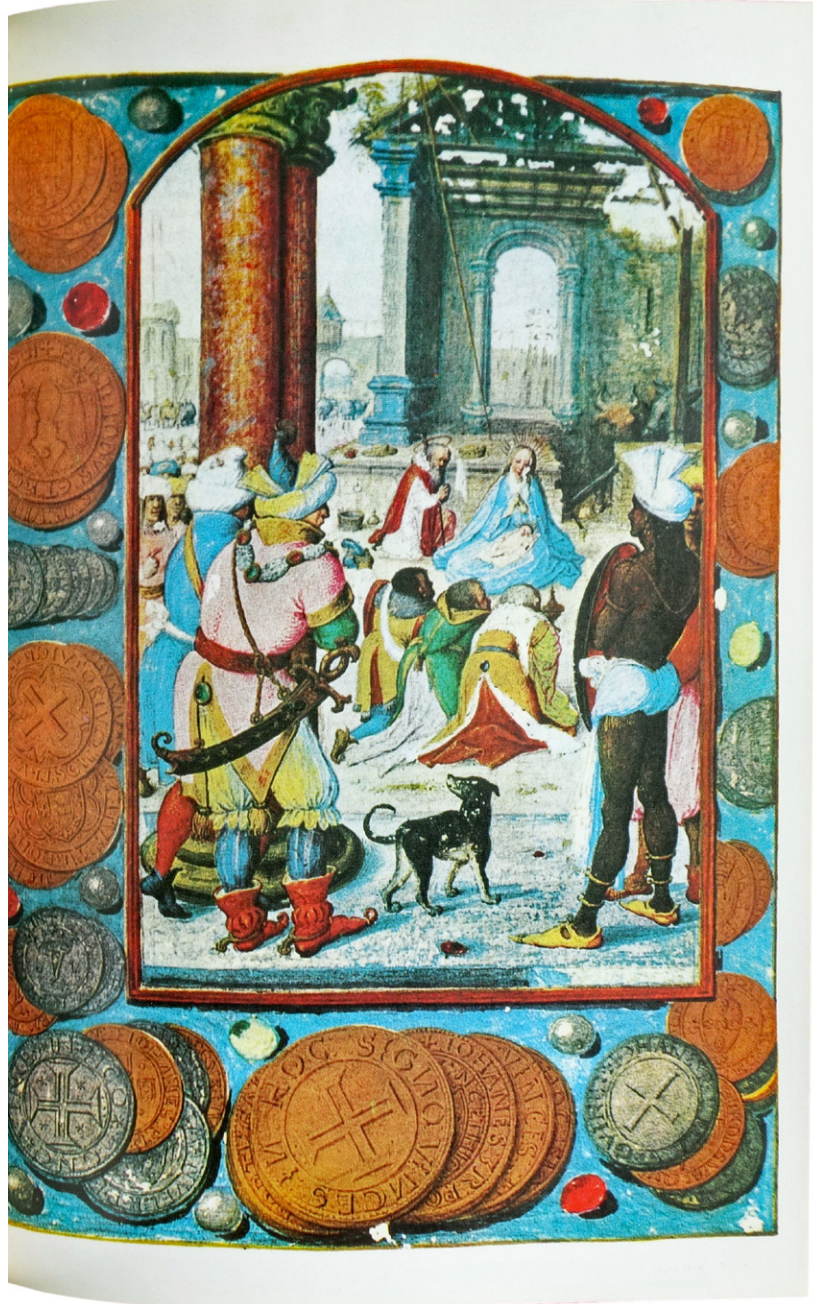
VITORINO MAGALHÃES GODINHO

OS DESCOBRIMENTOS  
E A  
ECONOMIA MUNDIAL

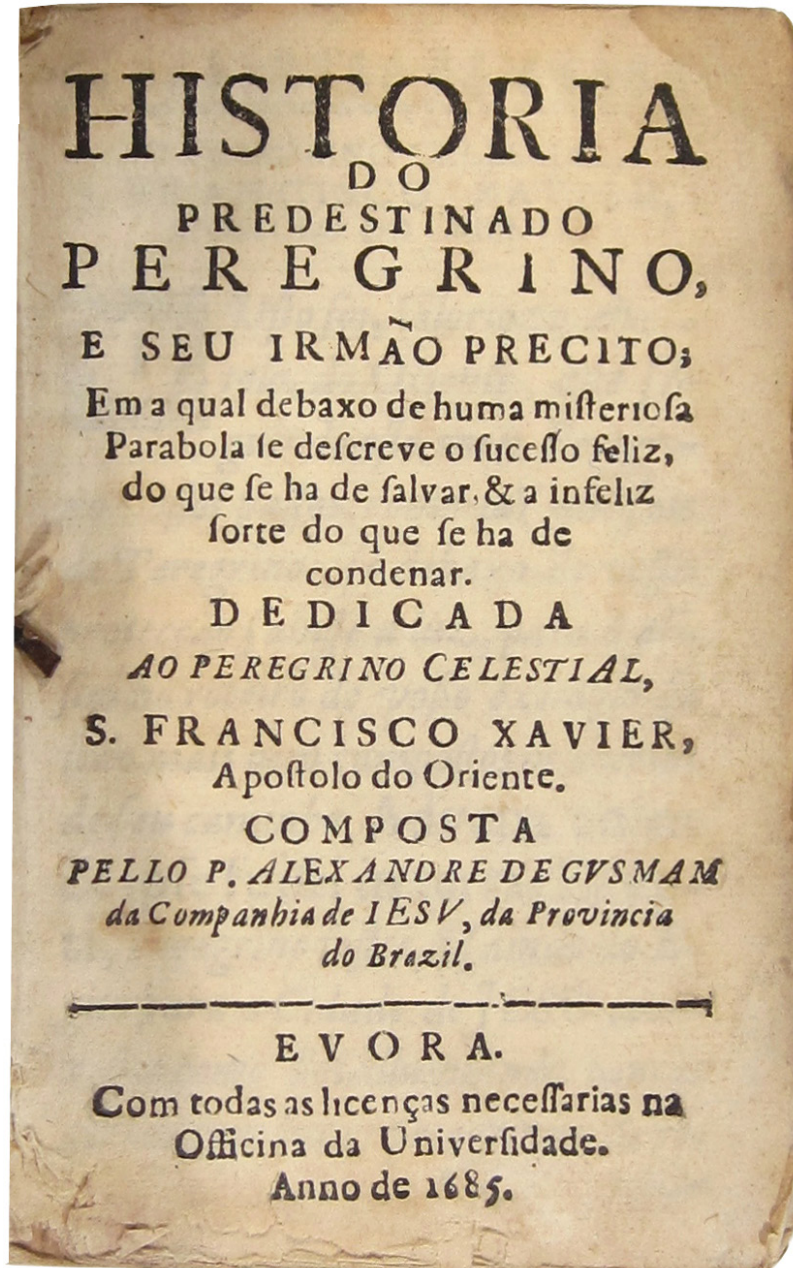
VOLUME I

EDITORIAL PRESENÇA

*Item 14*



Item 14



*First Work of Fiction Written in Brazil  
Precursor to the Brazilian Romance*

**15. GUSMÃO, P. Alexandre de, S.J.** *Historia do Predestinado peregrino, e seu irmão Precito ....* Évora: Na Officina da Universidade, 1685. 8°, early limp vellum (torn at spine, front hinge gone, lacking ties), vertical manuscript title on spine. Typographical headpieces. Woodcut initials. Woodcut tailpiece. Minor fraying in lower margin of preliminary leaves and worming at head of quire H, neither affecting the text; minor dampstains and light browning. Overall in good condition. (4 ll.), 364 pp., (5 ll. index, 1 integral blank l.). \$950.00

Second edition of the allegorical moral novel that is considered by many to be the first work of fiction written in Brazil by a Portuguese author, and thus a precursor to the Brazilian romance. It describes the journey of two brothers, Predestinado and Precito, out of Egypt to Jerusalem (Heaven) and Babylon (Hell). Bell comments, "The style is simpler and more direct that might be inferred from the inflated title, and often has an effective if studied eloquence." The first edition appeared in Lisbon, 1682.

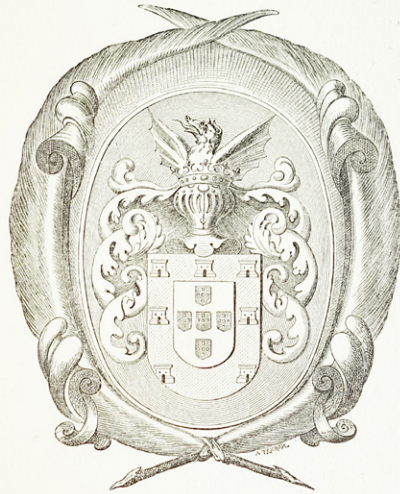
Alexandre de Gusmão (1629-1724), a Jesuit priest, lived in Brazil from 1644 until the end of his life. His works are esteemed for their purity of diction. He was the most noted Brazilian educator of his time, and founder of the Seminário de Belém da Cachoeira.

\* Arouca G194. Borba de Moraes (1983) I, 383: calling for only 4 leaves of index. Innocência I, 32-3: without collation. Xavier Cunha, *Impressões Deslandesianas* p. 567. Gil Monte p. 14. Leite VIII, 290. Backer-Sommervogel III, 1960-2. Barbosa Machado I, 95-6. Pinto de Mattos (1970) p. 353. Bosch 149. JCB *Catalogue* 1675-1700 p. 151. JCB, *Portuguese and Brazilian Books* 685/1. Bell, *Portuguese Literature* p. 249. Not in Rodrigues. Not in HSA; see p. 249, a Spanish translation. Not in Palha. Not in *Ticknor Catalogue*. Not in Azevedo-Samodães or Ameal. NUC: NN, CLU, IU, MiU, RPJCB, MH. Porbase locates three copies, all at Biblioteca Nacional de Portugal. Jisc locates a copy at British Library.

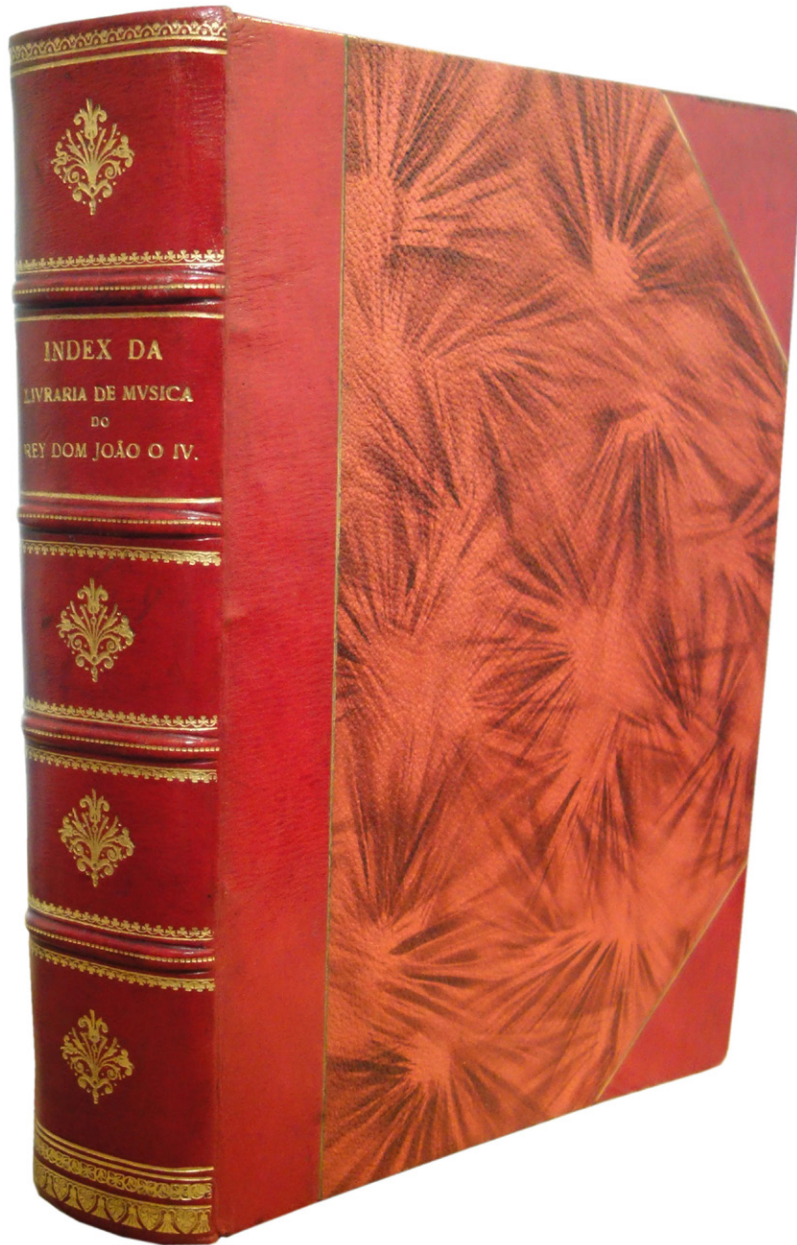
**\*16. [D. JOÃO IV, King of Portugal 1640-1656].** *Primeira parte do index da livreria de musica do muyto alto, e poderoso Rey Dom João o IV. Nosso Senhor.* Reprint edited by J. de Vasconcellos. Porto: Imprensa Portuguesa, 1874. Large 4° (28.5 x 22.3 cm.), late twentieth-century crimson half sheep over decorated boards, spine gilt with raised bands in five compartments, short title gilt in second compartment from head, gilt rules between leather and boards on covers, marbled endleaves, top edges rouged, other edges uncut, red silk ribbon place marker. Woodcut arms of Portugal on title-page, woodcut initials. Luxuriously printed on laid paper with wide margins. In fine condition. (10 ll.), 525 pp., (1 l.). \$900.00

Typographical reprint of the earliest Portuguese private library catalogue. The original, published in Lisbon, 1649, is so rare that Folter & Breslauer were unable to find a copy for the Grolier Club's exhibition on bibliography. They write, "The catalogue of the vast musical library formed by King João, who was himself a composer and writer

PRIMEIRA PARTE  
DO INDEX DA  
LIVRARIA DE MUSICA DO  
MAYTO ALTO, E PODEROSO  
Rey Dom IOÃO o iv. Noffo Senhor.



*Por ordem de sua Mag. por Paulo Craefbeck. Anno 1649.*



*Item 16*

on music, remained the only independent work of musical bibliography until well into the eighteenth century. Some 4,000 titles are listed. The entire collection fell victim to the Lisbon earthquake of 1755."

\* Folter & Breslauer 56. See Vasconcellos, *Músicos portugueses* I, 130-1.

### *History of Goa*

**17. KLOGUEN, Diniz L. Cottineau de.** *Bosquejo historico de Goa escripto em inglez ... vertido em Portuguez, e accrescentado com algumas notas, e rectificações por Miguel Vicente d'Abreu.* Nova Goa: Imprensa Nacional, 1858. 4°, twentieth century brown three-quarter morocco by Frederico d'Almeida over marbled boards, decorated endleaves, spine richly gilt with raised bands in six compartments (bands somewhat rubbed), gilt letter, top edges rouged. In fine condition. Internally very fine. vii, [5]-202 [*i.e.*, 203] pp., (1 p. errata). Pp. 202-203 wrongly numbered 201-202.

\$900.00

First Edition in Portuguese. Originally published in Madras, 1831 under the title *An Historical Sketch of Goa*, the work contains a history of Goa and its religious establishments, and information on population, government, religion, language, trade and industry of Goa, Salsete, Bardez and the Novas Conquistas. The translator's notes include a list of publications on the 1821 revolution in Goa; excerpts from Dellon on *autos da fé* and other Inquisition activities in Goa; a description of St. Francis Xavier's tomb; and Francisco Pirard's 1628 description of Pangim during its golden era, along with a description of the town in more recent times.

\* Innocência VI, 251; XVII, 69 calling for vii, 202 pp. Costa, *Dicionário de literatura goesa*, I, 18-9; for more about the translator, see pp. 16-20. Gonçalves, *Síntese bibliográfica de Goa*. 1382. Scholberg, *Bibliography of Goa and the Portuguese in India*, C17. Gonçalves Rodrigues, *A tradução em Portugal* 8674. *Catálogo dos livros opúsculos e manuscritos pertencentes à Biblioteca Nacional de Nova Goa* (1907), p. 116. Palha 4148. See also Devi & Seabra, *A Literatura Indo-portuguesa*, pp. 80, 93, 280. NUC: DLC, NcD, MH. OCLC: 793691814 (Digitalized by HathiTrust Digital Library from the copy at Harvard College Library); 41829637 (Syracuse University, Oliveira Lima Library-Catholic University of America, Newberry Library, Harvard College Library, University of Pennsylvania, Universiteit Utrecht, British Library); 77710485 (Microform copy); 958963721 (Biblioteca de Arte Calouste Gulbenkian). Porbase locates three copies: two in the Biblioteca Nacional de Portugal, and one at the Biblioteca João Paulo II-Universidade Católica Portuguesa. KVK (51 databases searched) locates hard copies cited by Porbase, and one at the Österreichische Nationalbibliothek.



**BOSQUEJO HISTORICO**

DE

**GOA**

**ESCRITO EM INGLEZ**

PELO

**REVERENDO DINIZ L. COTTINEAU DE KLOGUEN**

**VERTIDO EM PORTUGUEZ, E ACCRESCENTADO COM  
ALGUMAS NOTAS, E RECTIFICAÇÕES**

POR

**MIGUEL VICENTE D'ABREU,**

**Amanuense da Secretaria do Governo Geral  
do Estado da India Portugueza.**

*M. V. d'Abreu*

**NOVA-GOA**

1858.

IMPRESA NACIONAL.

*Item 17*

*Rare Early Work on the Abolition of Slavery*

**18. ROCHA, Manoel Ribeiro.** *Ethiope resgatado, empenhado, sustentado, corregido, instruido, e libertado. Discurso theologico-juridico, em que se propoem o modo de comerciar, haver, e possuir validamente, quanto a hum, e outro foro, os pretos cativos africanos, e as principaes obrigações que correm a quem delles se servir.* Lisbon: Na Officina Patriarcal de Francisco Luiz Ameno, 1758. 4°, contemporary speckled sheep (newer front free endleaves [but the book has not been recased]; minor wear to corners, head of spine), spine gilt with raised bands in five compartments (split of about 2.5 cm. to front joint at head; three very tiny wormholes) short title gilt in second compartment from head with darkened background. Woodcut vignette on title-page, woodcut headpieces and initial letters. Very minor worming in lower blank margins of final few leaves, never affecting text. Overall in very good condition. Ink manuscript inscription on title page: "Peragallo // Lisbona 1869." Contemporary ink manuscript marginal annotation on p. 337. (18 ll.), 367 pp. SOLD

FIRST EDITION of an extremely rare and important work: "It is the first book in Brazil, and probably in America, which refers to the abolition of negro slavery, considering it not only from a religious, but from a legal standpoint" (Holmes 144). The author proposes that all slaves be emancipated, and their owners indemnified. J.H. Rodrigues notes, "The Negroes endured captivity with, for a long time, no voice to speak in their favor, except Father Antonio Vieira, who in his Sermões exhorted them to resignation, and Father Manuel Ribeiro da Rocha, who condemned the slave traffic and proposed freedom" (*Brazil and Africa* p. 36). The work contains valuable information about the condition of slaves in Brazil at that time.

Ribeiro Rocha, a native of Lisbon, studied at Coimbra and was a lawyer in Bahia.

*Provenance:* Monsignor Prospero Peragallo (Genoa, 1823-Genoa, 1916), for over 30 years (1865-1896) priest at the Igreja de Loreto, Lisbon. He wrote a number of books, including several on Columbus, others on Camões, as well as on the fleet of Vasco da Gama, Sintra, the Biblia de Jeronimos, Pietro Martire d'Anghiera, and the letter of King Manuel I to Pope Leo X, sometimes using the pseudonym "Celsus". He translated Camões and Almeida Garrett into Italian.

\* Borba de Moraes (1983) II, 741-2: "This work is believed to be the first Portuguese book condemning Negro slavery and the African trade.... Several copies exist today, but it is nonetheless a very rare book." Innocência VI, 91: noting that he had never seen a copy of the work, but knew of one listed in Lord Stuart d'Rothesay's catalogue (n° 3118); and XVI, 300, describing a copy owned by the Cabildo de Coimbra. Barbosa Machado IV, 248-9: does not list this among the author's works; he does cite two other titles by Ribeiro Roca printed in 1758. Holmes, *Rarest Books in the Oliveira Lima Collection* 144. JFB (1994) R338 (purchased from us in 1991). JCB, *Portuguese and Brazilian Books* 758/20 (purchased from us in 1995). Lilly, *Brazil* 80. Not in Rodrigues. Not in Sabin. Not in Welsh or *Greenlee Catalogue*, Bosch or Palha. Not in Azevedo-Samodães, Ameal, Avila-Perez or Monteverde. NUC: NN, CSt. Orbis lists a 1992 edition. Not located in Melvyl.

ETHIOPE  
RESGATADO;

EMPENHADO, SUSTENTADO,  
Corregido, instruido, e libertado.

DISCURSO  
THEOLOGICO-JURIDICO,

EM QUE SE PROPOEM O MODO  
de comerciar, haver, e possuir validamente, quanto  
a hum, e outro foro, os Pretos cativos Africanos,  
e as principaes obrigações, que correm a quem  
delles se ferver.

CONSAGRADO

A'

SANTISSIMA VIRGEM  
MARIA  
NOSSA SENHORA.

Pelo Padre

MANOEL RIBEIRO ROCHA,

*Lisbonense, Domiciliario da Cidade da Bahia, e nella Ad-  
vogado, e Bacharel formado na Universidade de Co-  
imbra.*



*Peragally*  
*Lisbon 1809.*

LISBOA:

Na Officina Patriarcal de Francisco Luiz Ameno

M. DCC. LVIII.

*Com todas as licenças necessarias.*



ORAÇÃO  
CONSECRA TORIA  
A  
SANTISSIMA VIRGEM  
MARIA  
NOSSA SENHORA.



*Refundamente humilhado  
na vossa soberana presen-  
ça, oh Santissima Virgem Mãe de  
§ ii Deos,*

*Crucial Account of the Beckman Rebellion in Maranhão*

**19. TEIXEIRA, Domingos.** *Vida de Gomes Freyre de Andrada, General de Artelharía do Reyno do Algarve, Governador, e Capitão General do Maranhão, Parà, e Rio das Amazonas no Estado do Brasil ... oferecida às memorias de Jacintho Freyre de Andrada. Primeyra [and Segunda] Parte.* 2 volumes. Lisboa Occidental: Na Officina da Musica (volume I), Na Officina de Antonio Pedrozo Galram (volume II), 1724-1727. 8°, contemporary speckled sheep (minor wear, later endleaves and spine labels), spines richly gilt in four compartments, red morocco labels in second compartments from head (with title); volume II with a second label in fourth compartment displaying volume number and date of publication, text-block edges rouged. Woodcut ornaments, headpieces, tailpieces and initials; some typographical headpieces. A few very small round wormholes in upper portion of gutter, never affecting text, in quires M-Z of volume I. Light dampstain in first few quires of volume II. A rare and important work in good to very good condition. (32 ll.), 415 pp.; (8 ll.), 504 pp.

2 volumes. \$4,800.00

FIRST and ONLY EDITION. The *Segunda Parte*, edited by Lucas da Sylva de Aguiar, was published posthumously and several years after the first part, which is probably why the volumes are seldom found together. These volumes contain much useful information not available elsewhere.

The subject of this biography, Lieutenant-General Gomes Freyre de Andrada, scion of an illustrious family whose grandson and namesake can be counted among the most effective and high minded royal officials to serve in colonial Brazil, was sent to the state of Maranhão (present-day Maranhão, Ceará, Piauí, Pará, and Amazonas) to put down a rebellion stirred up there in 1684 by Manoel and Thomas Beckman (Bequimão). Gomes Freyre brought the situation under control without using excessive force, and the only rebels executed were Manoel Beckman (who is thus considered one of the "protomartyrs" of Brazilian independence) and Jorge de Sampaio de Carvalho. After Beckman was executed, Gomes Freyre purchased Beckman's confiscated property at auction and returned it to Beckman's widow and daughters. He served as governor of Maranhão from 1685 to 1687.

In volume II, Teixeira gives background information on Maranhão (pp. 172-206), then describes Beckman and the rebellion he led beginning on p. 206, with Gomes Freyre de Andrada's dispatch starting on p. 211 and running to p. 427, when he left to return to Portugal. His dealings with the Jesuits, the Companhia do Comércio do Maranhão, and the Tapuya Indians are all mentioned in the account.

Volume I is concerned mostly with Gomes Freyre's actions during the Restauração, where he acquired the military skills that eventually led D. Pedro II to dispatch him to deal with the rebellion in Maranhão.

The Beckman rebellion was a reaction to Portuguese government actions regarding slaves, indigenous peoples, and economic policies. Enslavement of the indigenous peoples had been forbidden in 1680, leaving Brazilian colonists without a source of workers for labor-intensive crops such as sugar and tobacco. The Crown responded by creating the Companhia do Comércio do Maranhão in 1682, which was to have a twenty-year monopoly on trade in return for importing 10,000 African slaves, importing necessities such as cloth, wine, and bacalhão, and sending at least one ship per year to Portugal

VIDA  
DE  
GOMES FREYRE  
DE ANDRADA,

General da Artelharia do Reyno do Algarve  
Governador, e Capitaõ General do Ma-  
ranhão, Parà, e Rio das Amazonas  
no Estado do Brasil,

COMPOSTA

Por Fr. DOMINGOS TEIXEYRA,  
Eremita de Santo Agostinho,

*Offerecida às memorias de*

JACINTHO FREYRE  
DE ANDRADA.

Primeyra Parte.



LISBOA OCCIDENTAL,

NA OFFICINA DA MUSICA.

M. DCC. XXIV.

*Com todas as licenças necessarias.*

with the produce of Maranhão. The Companhia's failure to fulfill its obligations led to the Beckman revolt, which organized a local governing council and voted to depose the captain-general, to abolish the Companhia, and to expel the Jesuits.

Domingos Teixeira, an Augustinian friar born at Celorico de Basto in the archbishopric of Braga, died in 1726. Innocêncio describes him as a writer "d'elocução purissima, e um dos que podem servir de mestres da lingua portugueza." His other work is a biography of D. Nuno Alvares Pereira, second constable of Portugal, published in Lisbon, 1723.

\*Alden-Landis, *European Americana* 724/171. Borba de Moraes (1983) II, 851. Innocêncio II, 199. Barbosa Machado I, 716. *Exposição bibliográfica da Restauração* 1497. Pinto de Mattos (1970) p. 545. Rodrigues 2339, 2340 (calling for only 31 preliminary leaves in vol. I). Sabin 94594. JCB, *Portuguese and Brazilian Books*, 724/3. Ameal 2369. Monteverde 5323. Not in JFB. Not in Azevedo-Samodães or Palha, both of which cite copies of the Alvares Pereira biography. Not in Avila-Perez. NUC: DLC, LNT, MH, RPJCB; vol. 2 at NN, DCU, CSt; a 1775 edition of vol. I at DCU-IA. OCLC: 16795844 (Newberry Library, Tulane University, Harvard University, Trinity University, University of Wisconsin-Madison); 38706150 (Stanford University); 82256680 (John Carter Brown Library, Bayerische Staatsbibliothek); 220312978 (National Library of Australia); 458223393 (Bibliothèque nationale de France); vol. 1 only 48888397 (Catholic University of America-Oliveira Lima Collection); vol. 2 only 42391101 (New York Public Library) and 459167513 (Bibliothèque nationale de France). Porbase locates six copies, all at the Biblioteca Nacional de Portugal. Not located in Jisc.

*Classic Work on the Portuguese Jesuits,  
With Substantial Sections on Brazil, India, and Angola  
Details on Missions in China and Japan  
Extremely Rare Absolutely Complete Copy  
With Both Engraved Title Pages and the  
Two Extra Leaves Following Page 232 in Volume II*

**20. TELLES, Balthazar, S.J.** *Chronica da Companhia de Iesu, na provincia de Portugal, e do que fizeram, nas conquistas d'este Reyno, os Religiosos, que na mesma provincia entraram, nos annos em que viveo S. Ignacio de Loyola .... Primeira [and Segunda] Parte.* 2 volumes. Lisbon: Por Paulo Craesbeeck, 1645-1647. Folio (29.3 x 20.4 cm.), nineteenth-century mottled calf (minor wear; hinges weak), spines elaborately gilt with raised bands in six compartments, author and title on crimson label in second compartment from head, volume on crimson label in fourth, all edges rouged. Title-pages in red and black with double-rule border enclosing typographical ornament; main text in 2 columns with double rule between columns and surrounding each page; woodcut initials and head- and tailpieces. Scattered browning; small marginal wormhole in 200-odd pages of volume II, not affecting text. In fine condition. Engraved armorial bookplate in each volume of J.[osé] C.[aetano] Mazziotti Salema Garção, and with his small blindstamp on each title-page and engraved frontispiece. Engraved title, (12 ll.), 709 pp. [actually 711, with pp. 663-4 repeated; Nn of 4 leaves, Fff and Kkk of 8 leaves rather than 6; Mmm1

misbound before Nnn1; p. 673 misnumbered 674]; engraved title, (8 ll.), 904 pp. [actually 908, with 2 extra leaves following p. 232, as described in Borba de Moraes; Vvv and Eeee of 4 leaves rather than 6].

2 volumes. \$18,500.00

FIRST EDITION of a work that is extremely rare with both engraved title pages and the two extra leaves following p. 232 in volume II—all of which are present in this copy. The Robinson / Phillipps copy, sold at Sotheby's in June 1986, lacked the engraved title page in volume II.

Telles' work is an important source for the history of the early Jesuit missions (up to the 1550s), particularly in Brazil and India. On Brazil, see Book 3, chs. 1-13, Book 4, chs. 7-12, and Book 5, chs. 6-13 and 52. On India, see Book 1, chs. 10-12, Book 2, chs. 4 and 48-51, and Book 6, chs. 10-13, 35-39 and 61. There is also significant material on the Congo (Book 2, ch. 27 and Book 5, ch. 5), Angola (Book 6, chs. 26-31), Ethiopia (Book 6, chs. 2-9 and 40-43), plus brief references to Sierra Leone and S. Thomé (Book 6, ch. 31).

The text refers to the work of P. Melchior Nunes Barreto in China and Japan in 1551 in Book 3, ch. 27 (I, 546-49), and also mentions P. Melchior's good friend St. Francis Xavier.

Balthazar Telles taught rhetoric, philosophy, and theology at Braga, Évora, Lisbon and Coimbra.

*Provenance:* J.[osé] C.[aetano] Mazziotti Salema Garção (1886-1961) of Porto was a noted collector and wolfram magnate.

\* Borba de Moraes (1983) II, 852: "This work is a classic for the information it gives about the first Jesuits in Brazil, and is very rare"; calling for the title-page plus 12 leaves at the beginning of volume I and title-page plus 8 leaves at the beginning of volume II, aside from the engraved title-pages: apparently in error, since descriptions of actual copies and the description in Innocência call for the same collation as this copy. Arouca T33-4. Innocência I, 328. Barbosa Machado I, 458. Pinto de Mattos (1970) pp. 599-600. JCB, *Portuguese and Brazilian Books* 645/4. Palha 2516. Xavier da Cunha, *Impressões Deslandesianas*, p. 452. Azevedo-Samodães 3337. Ameal 2377. Not in Alden & Landis. Not in Bosch. For the bookplate, see Avelar Duarte, *Ex-libris portuguesas heráldicas* 750. NUC: DLC, WU, DCU-IA, NN.







Item 20



*Important Account of Ethiopia and  
One of the Earliest European Accounts of Tibet*

- 21. VEIGA, P. Manoel da, S.J.** *Relaçam geral do estado da Christandade de Ethiopia; reduçam dos Scismaticos; entrada, & recebimento do Patriarcha Dom Affonso Mendes; obediencia dada polo Emperador Seltan Segued com toda sua Corte à Igreja Romana; & do que de nouo socedeo no descobrimento do Thybet, a que chamam, gram Catayo. Composta, e copiada das cartas que os Padres da Companhia de Iesu, escreueram da India Oriental dos annos de 624. 625. & 626.* Lisbon: Por Mattheus Pinheiro, 1628. 4°, contemporary limp vellum (small defects to spine), yapped edges (some fraying). Typographical headpieces and elegant large woodcut initials on leaves 1, 57, and 103. Old repair to upper blank margin of title page, never affecting text. Leaves 1 and 2 browned. Occasional light browning elsewhere. In good to very good condition. Small, round light-blue on red ticket of the Livraria Antiga e Moderna (Antiquaria) de Caldas Cordeiro, 16 Rua Nova da Almada, Lisboa, tipped on to upper outer corner of front pastedown endleaf. (2), 124 ll. Leaf 26 wrongly numbered 29; leaf 72 wrongly numbered 67. \$6,800.00

FIRST EDITION of one of the earliest European accounts of Tibet, together with an account of Jesuit activities in Ethiopia at a critical time for Catholic missionary efforts there. There appears to be no other edition, although Barbosa Machado mentions a manuscript copy of a Spanish translation. The title translates as: "A general account of the state of Christianity in Ethiopia; Reduction of schismatics; Entrance and reception of the Patriarch Dom Affonso Mendes; Allegiance of the Emperor Seltan Segued and all of his court to the Church of Rome; and Fresh events in the discovery of Tibet, which they call Great Cathay. Compiled and copied from the letters which the Jesuit Fathers wrote from India during the years 1624, 5, and 6 by Father Manoel da Veiga, of the Society of Jesus, native of Villa Viçosa."

The first two books of this work discuss in considerable detail the activities of the Jesuits in Ethiopia. Book I (ff. 1-56) is an overview of Ethiopia from a Catholic, and particularly Jesuit, point of view, including who favors Catholicism; rituals that are in dispute; the ransom of Jesuits captured by the Moors; prominent Jesuits (including letters from three of them); and a dozen or so Jesuit foundations (including reliquaries and miracles that have occurred there).

Book II (ff. 57-102) recounts the voyage of D. Afonso Mendes from Lisbon to replace Pedro Páez (who had died in 1622) as patriarch of Ethiopia. After leaving Lisbon in March, 1623, D. Afonso arrived at Moçambique in September, at Goa in May 1624, and at the Red Sea port of Beilul in May 1625, whence he crossed the desert into the Ethiopian highlands, reaching Fremona in June 1625 (ff. 57-73 describe the journey). At Fremona, the base of Jesuit missionary efforts, he was received by Emperor Susenyos (r. 1606-1632, throne name Malak Sagad III), who vowed obedience to the pope. D. Afonso issued some orders and celebrated Holy Week. Book II concludes with a description of improvements in Ethiopia since Catholicism was made the official religion, and the defeat of several groups who had rebelled against the new religion.

This is a brief episode in the ongoing effort of the Church to bring Coptic Christians into the Catholic fold. Jesuit missionaries had arrived by 1554. The Jesuit Pedro Páez (1561-1622), who arrived in 1603, was so energetic and zealous a missionary that he was

known as “the second apostle of Ethiopia.” But it was in 1626, while D. Afonso Mendes was patriarch of Ethiopia, that Susenyos declared (for the first and only time in the nation’s history) that Roman Catholicism was the official religion of Ethiopia.

However, D. Afonso Mendes was a rigidly uncompromising prelate who insisted on suppressing local practices. A series of revolts followed, during which Susenyos and his supporters became considerably less tolerant of the demands of Catholicism. In June 1632—only four years after this *Relaçam geral* was published—Susenyos declared that any of his subjects who wished might follow the Catholic religion, but that no one else would be required to do so. The Jesuits were expelled from Ethiopia in 1633. Ethiopia remained isolated from the Catholic Church until the late nineteenth century.

Book III (ff. 103-24) of the *Relaçam geral* is entitled “Das Covsas do Reyno do Gram Thybet, a que chamam Catayo, que de nono socederam nos Annos de 625. & 626.” It recounts the travels and travails of Fr. Antonio Andrade, who entered Tibet from India in 1624—the first European to do so since the Franciscan Odoric of Pordenone (d. 1331). Included are comments on the quality of the land, the kingdoms established there, the ignorance of the lamas (ff. 113-19), and the construction of the first Catholic Church there (ff. 122-25). Transcriptions of several of Fr. Antonio’s letters are included.

Geographically and politically inaccessible, Tibet had been for many centuries a mystery to European explorers, the subject of myth and legend. Rumors persisted that beyond the Himalayan mountains lay secluded Christian communities, the remnants of early evangelizing missions. Andrade and his companion Manuel Marques began their long and arduous journey from Agra in the company of pilgrims in March of 1624. At Delhi, they donned Hindu disguises and traveled through the valley of Ganges to Hardwar (“the Gate of Vishnu”), Srinagar in Garhwal, Badrinath, and finally through the perilous Mana Pass to Tsaparang in August.

Although rumors of Christian communities turned out to be untrue, the missionaries were treated kindly by the people and by the king and queen of Guge, who gave Fr. Antonio a passport, or letter of privilege, granting him safe passage to Agra, and permission to recruit fellow Jesuits for a mission in Tsaparang. The permanent mission, headed by Fr. Antonio, arrived in Tibet in August 1625. Fr. Antonio was eventually recalled to Goa, where he died of poisoning shortly before the permanent mission at Tsaparang failed in 1635.

Manoel da Veiga, a native of Villa-Viçosa, became a Jesuit at age 16 or 17. His home was in Lisbon, where he died peacefully at age 80, in 1647. Veiga wrote a number of biographies of his peripatetic fellow Jesuits. This work, compiled from the Jesuit annual letters with hagiographical and propagandist intent, is nonetheless an important historical document: it provides for the European audience an account of the Jesuits’ contretemps and public disputations with the lamas, and reports some of the first ethnographic data on the native Tibetan religion.

\* Arouca V90. Innocência VI, 121. Pinto de Mattos (1970) pp. 613-4: “raro e estimado.” Cordier, *Sinica* 2901. Barbosa Machado III, 400-1. Backer-Sommervogel VIII, 530-1. *Bibliografia cronológica da literatura de espiritualidade em Portugal* 1060. Palau 356759. Palha 2565. Monteverde 5501. Azevedo-Samodães 3467. Avila Perez 7907.

**RELACAM  
GERAL DO ESTADO  
DA CHRISTANDADE DE ETHIO-  
pia; Reduçam dos Scismaticos; Entrada, & Recebimé-  
to do Patriarcha Dom Affonso Mendes; Obedi-  
encia dada polo Emperador Seltã Segued  
com toda sua Corte à Igreja Roma-  
na; & do que de nouo socedeo  
no descobriméto do Thy-  
bet, a que chamam,  
gram Catayo.**

**COMPOSTA, E COPIADA DAS CAR-  
tas que os Padres da Companhia de IESV, escre-  
ueram da India Oriental dos Annos de  
624. 625. & 626.**

**PELO PADRE MANOEL DA VEIGA  
da mesma Companhia, natural de Villaniçosa.**

*Com todas as licenças necessarias.*

---

**Em Lisboa. Por Matheus Pinheiro. Anno de 1628.**

Our Lisbon Office

**RICHARD C. RAMER**

*Old and Rare Books*

RUA DO SÉCULO, 107 · APARTAMENTO 4  
1200-434 LISBOA  
PORTUGAL

*EMAIL* [lx@livroraro.com](mailto:lx@livroraro.com) · *WEBSITE* [www.livroraro.com](http://www.livroraro.com)

*TELEPHONES* (351) 21-346-0938 and 21-346-0947

*FAX* (351) 21-346-7441

VISITORS BY APPOINTMENT

